

Ἡ μεταβολὴ εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ Διοικητοῦ ἐχαιρετίσθη ὑπὸ τοῦ προσωπικοῦ ὡς γεγονός συνιστῶν αὐτόχρημα μεταπολίτευσιν. Εἶνε ὁθεν πρόδηλος καὶ εὐλογος ἡ ἀδημονία τοῦ προσωπικοῦ νὰ ἴδῃ τὰς συνοδευούσας κάθε μεταπολίτευσιν πράξεις ἡθικῆς ἐξυγιάνσεως, αἱ ὁποῖαι δὰ πρέπει νὰ εἶνε κατάδηλοι

ΑΝΕΛΑΒΕ ΤΗΝ ΔΙΟΙΚΗΣΙΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ Ο Κ. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΓΚΗ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ἐν συνεχείᾳ τῶν θερμῶν ἐκδηλώσεων, τὰς ὁποίας τὸ προσωπικὸν παρέσχε εἰς τὸν νέον Διοικητὴν κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀναλήψεως τῶν καθηκόντων του, σπεύδουμεν νὰ χαιρετίσωμεν καὶ ἀπὸ τῶν στηλῶν αὐτῶν τὴν νέαν Διοίκησιν τῆς Τραπεζῆς.

Καθ' ὅλον τὸ διαρρεῦσαν ἀπὸ τῆς ἀναλήψεως τῶν καθηκόντων ὑπὸ τοῦ νέου Διοικητοῦ χρονικὸν διάστημα, ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπελήφθη πολλῶν ἐνδιαφερόντων διὰ νὰ ἐμφανίσῃ καὶ ἀναπτύξῃ εἰς αὐτὸν τὰ γενικῆς μορφῆς προβλήματα, τὰ ὁποῖα ἀπασχολοῦν τὴν Τράπεζαν καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ ἐργαζομένους. Δέον ὅμως νὰ λεχθῇ ὅτι ὁ χρόνος αὐτὸς δὲν ὑπῆρξε ἀρκετὸς διὰ νὰ ὑλοκληρώσῃ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν αἰτημάτων καὶ κατατοπισθῇ ὁ Διοικητὴς μας.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς συναδέλφους, ἐπαναλαμβάνομεν καὶ πάλιν ὅσα ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου μας θαρραλέως καὶ ἀνεκδιαιστώως διεδῆλωσε ἐνώπιον τῆς νέας Διοικήσεως εἰς τὴν συγκέντρωσιν τῶν συναδέλφων.

Θὰ ἐργασθώμεν μὲ πῖσιν καὶ θὰ προσφέρωμεν ὅτι ἡ ἐργασία μας ἀποδώσῃ εἰς τὴν ἀνύψωσιν τῆς Τραπεζῆς.

Παραλλήλως ὅμως ἐπιθυμοῦμεν κατανοήσιν τῆς θέσεώς μας, τῆς ὁποίας τὴν ἐκφράσιν ἀποτελοῦν σήμερον τὰ ὑφιστάμενα αἰτήματά μας.

Δὲν ὑπῆρξαν αὐθαίρετα δημιουργήματα. Ἐγεννήθησαν μέσα εἰς μίαν πολυετή καὶ πολύμοχτον ἐργασίαν ἀνθρώπων. Διευρυνθήσαν εἰς ἐπιτακτικὰς ἀνάγκας τῆς ζωῆς καὶ εὐρέσκονται εἰς πλήρη συνάρτησιν τῶν βιωτικῶν ἀναγκῶν, αἰτήσεις ἀναγνωρίζονται εἰς τοὺς κοινωνικῶς ἐξελισσόμενους ἀνθρώπους.

Ὁ νέος Διοικητὴς, τοῦ ὁποῦ ἡ διαδρομὴ διὰ μέσου τῆς κοινωνικῆς αὐτῆς ἐξελίξεως ὑπῆρξεν τύσον συ-

νεπῆς καὶ γόνιμος, πιστεύομεν ὅτι δὲν θὰ θελήσῃ νὰ ἀρνηθῇ τὴν ἀναγνώρισιν αὐτῆς μας τῆς ἀνάγκης.

Η ΜΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΟΥ

Χθὲς τὴν μεσημβρίαν τὰ Συμβούλια τῶν Συλλόγων τῶν Ὑπαλλήλων τῶν τριῶν Τραπεζῶν Ἑλλάδος, Ἑθνικῆς καὶ Κτηματικῆς ἐπεσκέφθησαν τὸν Διοικητὴν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος κ. Μαντζαβῖνον, τὸν ὁποῖον καὶ παρεκάλεσαν ὅπως ἐπισπεύσῃ τὴν συγκρότησιν τῆς ἐπιτροπῆς πρὸς ἐξέτασιν καὶ ἀναπροσαρμογὴν τοῦ μισθολογίου τῶν ὑπαλλήλων τῶν τριῶν Τραπεζῶν συμφώνως πρὸς τὴν δοθεῖσαν ὑπὸ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ἐντολὴν πρὸς αὐτὸν κατὰ τὴν λήξιν τῆς ἀπεργίας τοῦ παρελθόντος Ὀκτωβρίου. Τὰ Συμβούλια πρόκειται νὰ ἐπισκεφθῶσι καὶ τοὺς κ. κ. Διοικητὰς τῶν δύο ἄλλων Τραπεζῶν διὰ τὴν ἐπιτάχυσιν τῆς συγκροτήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης. Σχετικὸν ἀνακοινωθὲν θὰ ἐκδοθῇ ὑπὸ τῆς Ο.Ε.Τ.Ο.

Τὴν μεσημβρίαν τῆς 19ης τρέχοντος ὁ νέος Διοικητὴς τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς κ. Στ. Κωστόπουλος μετέβη εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Κεντρικοῦ Καταστήματος καὶ ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του. Τὸν νέον Διοικητὴν καὶ ἤδη Σύμβουλος τῆς Τραπεζῆς κ. Πεσματζόγλου μετὰ τῶν Ὑποδιοικητῶν κ. κ. Γουναράκη καὶ Μανέα καὶ τῶν διευθυντῶν τῆς Τραπεζῆς. Τὸν κ. Κωστόπουλον ἐκ μέρους τῶν Διευθυντῶν τῆς Τραπεζῆς προσεφώνησε ὁ κ. Χρ. Δημητριάδης εἰπὼν τὰ ἑξῆς:

Κύριε Διοικητά,

Ἀναλαμβάνετε σήμερον τὴν Διοίκησιν τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, τοῦ σεπτοῦ τούτου Ἰδρύματος, τὸ ὁποῖον, κατὰ τὴν διαδρομὴν τοῦ ὑπερεκατονταετοῦς βίου του, ὑπῆρξεν ἡ ζωογόνο πηγὴ πάσης οἰκονομικῆς καὶ κοινωνικῆς ἐκδηλώσεως ἐν τῇ χώρᾳ καὶ τὸ οἰκονομικὸν βάθρον, ἐπὶ τοῦ ὁποῦ ἐστηρίχθη τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος, κατὰ τὰς διαδοχικὰς του ἐξορμήσεις πρὸς πραγματοποιήσιν τῶν Ἑθνικῶν Ἰδεωδῶν.

Διευρύνωμεν οὕτω παράδοσιν ἐ-

θνικῆς καὶ κοινωφελούς δράσεως, ἐν τῇ ὁποίᾳ εὗρε τὸν δρόμον καὶ τῆς ἰδίας αὐτοῦ ἀκμῆς, ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν ἀνδρῶν ἐπιφανῶν, τῶν ὁποίων αἱ ἐπιβλητικαὶ μορφαὶ κοσμοῦσι τὴν μεγάλην αἶθουσαν τῆς Τραπεζῆς.

Κύριε Διοικητά,

Πεποιθότες ὅτι θέλετε ἐνστερνισθῇ τὰς παραδόσεις τοῦ Ἰδρύματος καὶ ἀφιερῶσαι πάσας τὰς δυνάμεις Ὑμῶν εἰς τὴν προκοπὴν αὐτοῦ, ὑποδεχόμεθα Ὑμᾶς ἐγκαρδίως, Σὰς διαβεβαιούμεν ὅτι θὰ εὐρῃτε εἰς ἡμᾶς προθύμους καὶ εὐλκρινεῖς παραστάτας εἰς πᾶσαν ὑπὲρ τοῦ Ἰδρύματος ἐπιδίωξιν καὶ Σὰς εὐχόμεθα ὅπως ἡ διοίκησις Ὑμῶν ἀποδῇ περίοδος ἀκμῆς τῆς Τραπεζῆς.

Ἀκολούθως ὁ κ. Κωστόπουλος ἐδέχθη τὰ Συμβούλια τῶν ὁργανώσεων τοῦ Προσωπικοῦ. Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς κ. Γ. Κώστας παρεκάλεσε τὸν κ. Διοικητὴν ὅπως παραστῇ εἰς συγκέντρωσιν τοῦ προσωπικοῦ ἐντὸς τῆς Τραπεζῆς, ἵνα ἔλθῃ εἰς ἄμεσον ἐπαφὴν μετ' αὐτοῦ. Πράγματι ὁ νέος Διοικητὴς

συνοδευόμενος ἀπὸ τὰ Προεδρεῖα τῶν ὁργανώσεων κατήλθεν εἰς τὴν αἶθουσαν Συνελλαγῶν τῆς Τραπεζῆς, ὅπου τὸν ἀνέμενον ὅλοι οἱ ὑπάλληλοι, οἱ ὁποῖοι καὶ τὸν ὑπεδέ-

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἡ Διοίκησις

Ἐπιτροπὴ ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς ἐκλογῆς ὑποδιοικητοῦ ἀνακοινῶν τὰ ἀκόλουθα:

Τὸ προσωπικὸν εἶναι ἀποφασισμένον χωρὶς τὸν ἐλάχιστον ἔστω διισταγμὸν νὰ ἀντιστῇ μὲ ὅλας τὰς δυνάμεις κατὰ πάσης λύσεως, ἥτις τείνει νὰ μετατρέψῃ καὶ πάλιν τὴν Τράπεζαν ἢ ἔστω τμήμα αὐτῆς εἰς ταπεινὸν καὶ ὡς ἐπιβολὴν κατὰ τῆς Τραπεζῆς πρόκειται νὰ ἀντιμετωπισθῇ πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς τοιαύτην λύσιν.

Ἀποτελεῖ δὲ θεδήλωσιν κατὰ τοῦ τιμίου σώματος τοῦ προσωπικοῦ καὶ τὸ ὀλιγότερον ἐμπαιγμὸν αὐτοῦ τὸ ὑποστηριζόμενον ὅτι οὐδὲν ἔχει νὰ εἴπῃ τὸ προσωπικὸν ἀφοῦ ἐκ τῶν σπλάχνων του θὰ προέρχεται ὁ νέος ὑποδιοικητὴς, διότι ἀρνούμεθα νὰ ἀναγνωρίσωμεν ὅτι ἀνήκει εἰς τοὺς κόλπους τοῦ προσωπικοῦ, ἀλλὰ εἰς τὸν κακὸν ἐαυτὸν του, πᾶς ὑπάλληλος, τοῦ ὁποῦ ἡ πολιτεία ἐν τῇ Τραπεζῇ ἔδειξεν ὅτι ἡ δραστηριότης του συνδυάζεται μὲ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀτομικῶν συμφερόντων.

Ἐπαναλαμβάνομεν, ὅτι κατ' οὐδεμίαν ἀπολύτως περίπτωσιν θὰ σταθῇ ὄρθιον πᾶν ἐμπόδιον τιθέμενον εἰς τὴν ἀνατείλασιν νέαν ἐλπιδοφόρον διὰ τὸ ἱστορικὸν Ἰδρυμα περὶ ὁδόν.

Ἡ Διοικοῦσα Ἐπιτροπὴ τοῦ Συλλόγου Ὑπαλλήλων.



Ὁ νέος Διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς κ. Στ. Κωστόπουλος μετὰ τῶν μελῶν τῶν Συμβουλίων τῶν Ὁργανώσεων τοῦ Προσωπικοῦ εὐθὺς μετὰ τὴν ἀνάληψιν τῶν καθηκόντων τοῦ εἰς τὸ Γραφεῖον του.

"ΤΡΑΠΕΖΙΚΗ"**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ****ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ**

Έστωτερ.: Τρίμηνος Δρχ. 15.000
 Έξαμηνος » 30.000
 Έτησία » 50.000

Τιμή φύλλου Δρχ. 1.000

Τὰ ἐμβάσματα ἐπ' ὀνόματι τῆς
«ΤΡΑΠΕΖΙΚΗΣ»Αἱ ἀποδείξεις δέον νὰ φέρωσι τὴν ὑπο-
γραφήν τοῦ Διαχειριστοῦ καὶ τὴν σφρα-
γίδα τῆς ἐφημερίδοςΠαρακαλοῦνται οἱ κ. κ. Συνδρομηταί,
ὅπως γνωστοποιούν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς
ἐφημερίδος πᾶσαν μεταβολὴν τῆς διευ-
θύνσεώς των**Διαχειριστής:**ΑΝΑΣΤ. Δ. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ
Αγίας Λαύρας 71 (Τέρμα Πατησίων)Διευθύνσεις συμφώνως τῷ ἀρ-
θρῷ 6 § 1 τοῦ Α. Ν. 1092/1938

Υπεύθυνος ἐπὶ τῆς ὁλης:

Δ. ΤΣΑΚΙΡΟΓΛΟΥ

Ροῦζβελτ 60

Προϊστάμενος Τυπογραφείου:
ΜΕΜΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

Κολοκοτρώνη 116

χθησαν με ζωηρότητα χειροκροτή-
ματα.Η ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ
ΤΟΥ Κ. ΚΩΣΤΗ

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν
υπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς κ. Γ.
Κώστης προσφωνῶν τὸν νέον Διοι-
κητὴν εἶπε τὰ ἑξῆς:

Κύριε Διοικητά,

Ἀπὸ τῶν ἀρχαιότατων χρόνων
εἰς τὴν χώραν μας ὁ δημόσιος τὸν
ἀνδρῶν βίος ὑπῆρξε καὶ εἶναι ἀντι-
κείμενον εὐρείας καὶ αὐστηρᾶς κρι-
τικῆς, ἀσκημένης ἐν πλήρη φωτί.

Ἀκριβῶς τὸν δημόσιον ἡμῶν, κ.
Διοικητὰ βίον, ἔχουσα ὑπ' ὄψιν ἡ
Γενικὴ Συνέλευσις τῶν Μετόχων
τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς 8ης τρέ-
χοντος, ἀκριβῶς τὸν δημόσιον αὐ-
τὸν βίον θεωροῦσα ὡς θεμέλιον ἐ-
στηρίχθη ἐπ' αὐτοῦ ἡ Γενικὴ Συνέ-
λευσις καὶ σὰς περιέβαλλε μετὰ τὴν
παμπληθὴς τῆς ἀναδείξεσάς ὑμᾶς
εἰς τὸ ὕψος τῆς Τραπεζῆς ἀξίω-
μα. Τοῦτο ἀποτελεῖ τὴν κυριώτε-
ραν ἐγγύησιν ὅτι θὰ λύσετε ἐπιτυ-
χῶς καὶ τὰ προβλήματα τῆς Τρα-
πέζης.

Τὰ προβλήματα τῆς Τραπεζῆς
ὑπῆρξαν ἀνέκαθεν μεγάλα. Σήμε-
ρον ὅμως ὡς ἐκ τοῦ ταραχώδους
βίου τὸν ὁποῖον διήλθε ἡ ἔνδοξος
Πατρίς μας κατὰ τὴν τελευταίαν
δεκαετίαν τὰ προβλήματα κατέστη-
σαν τεράστια.

Τὸ προσωπικὸν τῆς Τραπεζῆς
τίποτε ἄλλο περισσώτερον δὲν ἐ-
πόθησεν ἀπὸ τοῦ νὰ ἴδῃ τὸ ἱστο-
ρικὸν ἴδρυμα ἀνακτῶν τὴν παλαι-
άν του αἰγλήν καὶ καταλαμβάνον
θέσιν ὁμοίαν πρὸς ἐκείνην τὴν ὁ-
ποῖαν εἶχεν ὅταν ἐνίσχυε τελεσφό-
ρως τὰς πολλὰς καὶ πολυποικίλους
ἐθνικὰς προσπάθειάς, ὅταν ἐνίσχυε
καὶ αὐτὸ τὸ ἐκδοτικὸν ἴδρυμα εἰς
τὰ πρῶτα τοῦ δήμα.

Τὸ προσωπικὸν, ἕνα γιγαντωμέ-
νον προσωπικόν, μετὰ λαμπρὰν
καὶ μακροχρόνιον ἐνός καὶ πλέον
αἰῶνος παράδοσιν, ἔχει κάθε δικαί-
ωμα ἀλλὰ καὶ ἱεράν ὑποχρέωσιν ὅ-
πως ἔλθῃ συμπαραστατὴς τῆς Δι-
οικησέως τῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν
προσπάθειάν της πρὸς ἐπιτυχίαν
τῆς ἐθνικῆς αὐτῆς ἀποστολῆς.

Ἀλλὰ διὰ νὰ καρποφορήσῃ ἡ
προσπάθεια αὕτη εἶναι ἀπαραίτη-
τον νὰ ὑπάρξουν αἱ ἐξῆς δύο προ-
ϋποθέσεις, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ δευτέ-
ρα εἶναι ἐπακόλουθον τῆς πρώτης.
Καὶ πρώτη προϋπόθεσις εἶναι ἡ ὑ-
γιὴς ἐν τῇ Τραπεζῇ τάξις πραγ-
μάτων, τὴν ἐγκαθίδρυσιν τῆς ὁποί-
ας τὸ προσωπικὸν ἀναμένει ἐναγω-
νίως καὶ δευτέρα προϋπόθεσις, ἡ
ὁποία ὡς ἐλέγχθη, εἶναι ἐπακόλου-
θον τῆς πρώτης, ἡ σύμπτωσις με-
ταξὺ Διοικητοῦ καὶ Προσωπικοῦ, ἡ
ἐλλειψίς τῆς ὁποίας τῶν κακῶν



Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς κ. Γ. Κώστης δεχόμενος τὸν χαιρε-
τισμὸν τοῦ νέου Διοικητοῦ κ. Κωστοπούλου ὑπὸ τὰ χειροκροτήματα τῶν παρισταμένων συναδελφών,
χαιρετισμὸν τὸν ὁποῖον ὁ κ. Διοικητὴς ἐχαρκτήρισε ὡς «ἀρραβὼνα κοινῆς προσπάθειας».

ΕΡΥΘΜΙΣΘΗ ΟΡΙΣΤΙΚΩΣ Η ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝ ΧΑΡΤΟΣΗΜΟΥ ΤΑ ΚΑΘΟΡΙΖΟΜΕΝΑ ΠΟΣΟΣΤΑ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΩΤΕΡΟΥΣ & ΚΑΤΩΤΕΡΟΥΣ

Παρά τῆς Διευθύνσεως Διοικητι-
κοῦ, Τμήμα Οἰκονομικῶν Ζητημά-
των, Προνοίας καὶ Ἑπαγγελματο-
κῆς Ἑκπαιδεύσεως Προσωπικοῦ ἐ-
κοινοποιήθη πρὸς τὰς Διευθύνσεις
καὶ τὰ Καταστήματα τῆς Τραπεζῆς
ἡ κατωτέρω ἐγκύκλιος, δι' ἧς ρυθ-
μίζεται τὸ ζήτημα τῆς καταβολῆς
τοῦ χαρτοσήμου. Ἡ ἐγκύκλιος ἔχει
ὡς ἑξῆς:

«Γνωρίζομεν ὑμῖν ὅτι πρὸς ὀρι-
στικὴν ρύθμισιν τοῦ προκύψαντος
ζητήματος τῆς ἀναδρομικῆς εἰς τὸ
ἐγένετο, πρόξενος εἰς τὴν Τράπε-
ζαν.

Ἡ σύμπτωσις αὕτη θὰ ἀποτελέσῃ
τὴν δάδα, ὑπὸ τὸ φῶς τῆς ὁποίας
ἀμφότεροι οἱ παράγοντες οὗτοι :
Διοικητὴς καὶ Προσωπικὸν θὰ βα-
δίσουν τὸν δρόμον πρὸς πραγμά-
τωσιν τῶν εὐγενῶν σκοπῶν τῆς
Τραπεζῆς, τῆς ἐθνικῆς αὐτῆς ἀπο-
στολῆς.

Τὸ προσωπικὸν δηλοῖ δι' ἐμοῦ ὅ-
τι θὰ εἶναι παράπλευρά σας. Αἱ ευ-
χαὶ ὅλων μας σὰς συνοδεύουν.

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ
ΤΟΥ Κ. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

Ὁ κ. Κωστόπουλος ἀπαντῶν εἰς
τὴν προσφώνησιν ταύτην τοῦ Προ-
έδρου τοῦ Συλλόγου κ. Κώστη, εὐ-
χαρίστησε τοῦτον διὰ τὴν θερμὴν
ὑποδοχὴν τοῦ προσωπικοῦ καὶ ὑ-
πεσχέθη ὅτι θὰ καταβάλῃ κάθε προ-
σπάθειαν διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς
θέσεως τοῦ προσωπικοῦ, τὸ ὁποῖ-
ον ἀνεγνώρισε τὰς πνευματικὰς
καὶ τεχνικὰς ἱκανότητας ὡς καὶ τὴν
ἀνωτέραν ἠθικὴν ἀντίληψιν, ὑπὸ
τῆς ὁποίας διαπνέεται.

Μετὰ τὸ τέλος τοῦ λόγου τοῦ ὁ
κ. Κωστόπουλος χαιρετίζων τὸν κ.
Κώστην καὶ ἀπευθυνόμενος πρὸς
τοὺς ὑπαλλήλους λέγει:

«Σφίγγω τὸ χερί τοῦ Προέδρου
σας μὴ δυνάμενος νὰ χαιρετίσω ἐ-
να ἕκαστον ἐξ ὑμῶν εἰς ἐνδειξιν ἀ-
φοσιώσεως διὰ τὴν ἀπὸ κοινού ἀνα-
ληφθησομένην προσπάθειαν ὑπὲρ
τῆς Τραπεζῆς καὶ τοῦ Προσωπι-
κοῦ».

προσωπικὸν ἐπιστροφῆς τῆς παρ'
αὐτοῦ καταβληθείσης ἀξίας τοῦ χα-
ρτοσήμου μισθοδοσίας κατὰ τὸ ἀ-
πὸ 1)3)1946 μέχρι 28)2)1951
χρονικὸν διάστημα, ἐγκρίνομεν τὴν
εἰς αὐτὸ ἐφ' ἧς ἀπαξ καταβολὴν τῶν
κάτωθι ποσοστῶν, λογιζομένων ἐ-
πὶ τῶν πληρῶν σημερινῶν μηνιαίων
αὐτοῦ ἀποδοχῶν, πλην τοῦ ἐπιδ.
λογιστοῦ (Ε. Δ. 39)1950).

1) Εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ τοῦ
Λογιστοῦ Β' καὶ ἄνω 45% (τεσσα-
ράκοντα πέντε τοῖς ἑκατόν).

2) Εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ τοῦ
Ὑπολογιστοῦ καὶ κάτω 42 % (τεσ-
σάρκοντα δύο τοῖς ἑκατόν).

3) Εἰς τοὺς κ. κ. Νομικοὺς Συμ-
βούλους, ἐάν μὲν ἔχουσι μισθὸν ἀν-
τιστοιχοῦντα εἰς τὸν τοῦ Λογιστοῦ
Β' καὶ ἄνω 45 %, ἀν δὲ κατώτερον
εἰς 42 %.

4) Εἰς τοὺς νυκτοφύλακας, οἴκου-
ρους, ἀποθηκάρχους καὶ γενικῶς εἰς
μισθωτοὺς ἔχοντας μηνιαῖον προπο-
λεμικὸν μισθὸν κατώτερον τῶν δρχ.
1.800 40% (τεσσαράκοντα τοῖς ἑ-
κατόν).

Διὰ τοὺς ἡμερομισθίους ἐργάτας
καὶ τὰς καθαριστρίας ἡ ἐπιστροφή
θὰ γίνῃ βάσει ἐνεργηθησομένης
παρ' ἑκάστου Καταστήματος ἡ ὑ-
πηρεσίας συγκεντρώσεως τοῦ πραγ-
ματικῶς παρ' ἐνός ἑκάστου παρα-
κρατηθέντος ἐκ τῆς μισθοδοσίας
τοῦ χαρτοσήμου κατὰ τὸ ὕψος
διαστήματος.

Τῆς ὡς ἄνω ἐπιστροφῆς δι' ἀξί-
αν παρακρατηθέντος χαρτοσήμου
δικαιοῦνται εἰς τὸ ἀκέραιον μὲν
πάντες οἱ κατὰ τὸ ὕψος ἐπὶ χρονι-
κὸν διάστημα συνεχῶς καὶ ἀδιαλεί-
πτως μετὰ πλήρεις ἀποδοχὰς μισθο-
δοτηθέντες ὑπάλληλοι, κατ' ἀναλο-
γίαν δέ, οἱ μισθοδοτηθέντες διὰ τμή-
μα μόνον τοῦ ὡς ἄνω χρονικοῦ δια-
στήματος ἢ μετ' ἐλάττω μόνον τῶν
πληρῶν μηνιαίων ἀποδοχῶν τῶν.
Δεδομένου δὲ ὅτι ἡ ρηθεῖσα ἐπιστρο-
φή καλύπτει χρονικὸν διάστημα 60
μηνῶν, οἱ ὑπάλληλοι θὰ λάβουν τό-
σα ἐξήκοστά των ὡς ἄνω προσδιο-
ριζομένων ποσοστῶν ὅσοι εἶναι οἱ
μήνες δι' οὓς ἐμισθοδοτήθησαν.
Οὕτω π. χ. ὑπάλληλος διορισθεὶς

τὸν Μάϊον τοῦ 1947 καὶ μισθοδοτη-
θεὶς ἔκτοτε συνεχῶς μετὰ πλήρεις ἀ-
ποδοχὰς μέχρι τέλους Φεβρουαρίου
1951, ἤτοι ἐπὶ χρονικὸν διάστημα
46 μηνῶν θὰ λάβῃ τὰ 46)60 τοῦ
ἐκ 45%, 42% ἢ 40% ποσοστοῦ. Ἐ-
τερος ὑπάλληλος στερηθεὶς δι' οἰ-
κονομικὰ λόγον τῶν ἀποδοχῶν του
ἐπὶ τρίμηνον θὰ λάβῃ τὰ 57)60,
καὶ ἄλλος ἐξεληθὼν τῆς ὑπηρεσίας
πρὸ τῆς 28)2)1951, ἔστω τὴν 31)
12)1948, θὰ λάβῃ τὰ 34)60 κ.ο.κ.

Ἐπίσης οἱ μισθοδοτηθέντες μετ'
τμήμα μόνον τῶν ἀποδοχῶν των ὑ-
πάλληλοι, ὡς εἶναι οἱ ἐν στρατεύ-
σει ἢ διαθεσιμότητι τελούντες ἢ
τελέσαντες κατὰ τὸ ὕψος δια-
στήματος θὰ λάβωσι τὰ ὡς ἄνω ποσο-
στὰ μειωμένα κατ' ἀναλογίαν.

Τῆς ὡς ἄνω καταβολῆς δι' ἀνα-
δρομικὴν ἐπιστροφήν τῆς ἀξίας
χαρτοσήμου, καὶ ὑπὸ τοὺς ἐν τῇ ἀ-
μείνων προηγουμένη παραγράφῳ
ἀναφερομένους περιορισμοὺς καὶ
προϋποθέσεις δικαιοῦνται καὶ

1) Οἱ ἐθελουσίως ἐξεληθόντες ὑ-
πάλληλοι, τῶν κατὰ τὰ ἄνω καθορι-
ζομένων ποσοστῶν, λογιζομένων ἐ-
πὶ τῶν καταβαλλομένων αὐτοῖς σή-
μερον πληρῶν ἀποδοχῶν.

2) Οἱ ἐφ' ὅρου ζωῆς βοηθημα-
τοῦχοι, τῶν ποσοστῶν λογιζομένων
ἐπὶ τῶν ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς κατα-
βαλλομένων αὐτοῖς ἐφ' ὅρου ζωῆς
βοηθημάτων.

3) Οἱ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς καὶ οὐ-
χὶ ὑπὸ τοῦ Ταμείου Συντάξεων, δι'
ὠριζόμενον χρονικὸν διάστημα συν-
ταξιοδοτούμενοι συνταξιούχοι, ὡς
ἀνήκοντες εἰς τὴν κατηγορίαν τοῦ
Νόμου 759.

4) Αἱ οἰκογένειαι τῶν διαίως θα-
νόντων καὶ ἐξαφανισθέντων ὑπαλλή-
λων, τῶν ποσοστῶν λογιζομένων
μόνον ἐπὶ τῆς ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς
καταβαλλομένης αὐταῖς διαφορᾶς
μεταξὺ συντάξεως καὶ πληρῶν ἀ-
ποδοχῶν ἐνεργείας.

Ἡ ὡς ἄνω καταβολὴ θὰ βαρύνῃ
ἐξ ὁλοκλήρου τὰ ἐξόδα διαχειρίσε-
ως τοῦ ἐνεργήσαντος ταύτην Κα-
ταστήματος ἐν εἰδικῇ μερίδι. Ἐ-
ξίς ἐπιστρεφόμενου χαρτοσήμου ἐ-
πὶ ἀποδοχῶν Προσωπικοῦ ἀπὸ 1)

ΠΟΙΟΙ ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΤΩΝ 100 ΧΙΛ.

Ὑπὸ τῆς διευθύνσεως διοικητι-
κοῦ ἐξεδόθη ἡ κατωτέρω ἐγκύ-
κλιος:

«Γνωρίζομεν ὑμῖν ὅτι μέχρι τῆς
ὀριστικῆς ρυθμίσεως τοῦ θέματος
τῆς δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθ. 2750)5
ὑπουργικῆς ἀποφάσεως καταβλητέ-
ας αὐξήσεως ἐκ δραχμῶν 100.000
μηνιαίως, εἰς τοὺς ἔχοντας μηνιαῖον
θασικὸν μισθὸν μέχρι δρχ. 1.000.
000 ὑπαλλήλους, ἧτις θὰ ἀνακοινω-
θῇ ὑμῖν προσεχῶς, ἐνεκρίθη ὑπὸ τῆς
Διοικήσεως ἡ χορήγησις προκατα-
βολῆς δρχ. 200.000 (διακοσίων χι-
λιάδων) εἰς τοὺς ἐκ τοῦ προσωπι-
κοῦ ἔχοντας θασικὸν (ὀργανικὸν)
μισθὸν μέχρι δρχ. 4.000 κατ' ἀνώ-
τατον ὅριον, ἧτοι:

1) Εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ
τοῦ Προσωπικοῦ ἢ Ἐκτάκτου ἐπὶ
συμβάσει Κλητῆρος μέχρι καὶ τοῦ
Κλητῆρος Α'. ἀνεξαρτήτως προσαυ-
ξήσεων.

2) Εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ
τοῦ Προσωπικοῦ ἐπὶ συμβάσει Εἰσ-
πράκτορος μέχρι καὶ τοῦ Εἰσπρά-
κτορος Α'. ἀνεξαρτήτως προσαυ-
ξήσεων.

3) Εἰς τὰς ἀπὸ τῆς προσωρι-
νῆς ἢ ἐκτάκτου ἐπὶ συμβάσει δακ)
φου μέχρι καὶ τῆς δα)φου Α'. ἀνε-
ξαρτήτως προσαυξήσεων.

4) Εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ βαθμοῦ
τοῦ Προσωπικοῦ ἐπὶ συμβάσει Ὑ-
παλλήλου μέχρι καὶ τοῦ βαθμοῦ
τοῦ Βοηθοῦ ἀνεξαρτήτως προσαυ-
ξήσεων.

Πρὸς καθορισμὸν τῶν δικαιού-
χων τῆς ὡς ἄνω προκαταβολῆς θὰ
ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὁ προπολεμικὸς μι-
σθὸς τοῦ βαθμοῦ ὃν ἔχει ἕκαστος,
ἔστω καὶ ἂν λαμβάνῃ τὰς ἀποδο-
χὰς τοῦ ἐξ οὗ προέρχεται κατωτέ-
ρου βαθμοῦ.

Ἡ ὡς ἄνω προκαταβολὴ θὰ
χορηγηθῇ ἐπίσης καὶ εἰς τοὺς ἐκ
τοῦ μὴ ὀργανικῶς ἐντεταγμένου
προσωπικοῦ (ὡς εἶναι οἱ νυκτοφύ-
λακες, οἱ οἰκουρτοί, οἱ ἀποθηκάρχοι,
κλπ.) ἔχοντας μηνιαῖον θασικὸν μι-
σθὸν δρχ. 1.000.000. Εἰδικῶς ὡς
πρὸς τὰς καθαριστρίας ἢ ὡς ἄνω
προκαταβολὴ καθορίζεται εἰς δρχ.
150.000.

Εἰς τὴν χορήγησιν τῆς ὡς ἄνω
προκαταβολῆς θέλετε προβῆτε ἐπὶ τῇ
λήψει τῆς παρούσης ἐφ' ὅσον θε-
βαιῶς ἔχετε ἤδη χορηγήσει ταύτην
βάσει τηλεφωνικῆς ἢ ἄλλης ἐγκρί-
σεως μας».

3)1946», ἀσχετῶς ἂν ὑπάλληλός
τις ὑπῆρξε παρ' αὐτῷ καθ' ὅ-
λον τὸ ὕψος ἐπὶ διαστήματι ἢ προέρ-
χεται ἐκ μεταθέσεως ἐξ ἄλλου Κα-
ταστήματος.

Εἰς τὴν περίπτωσιν ὑπάρχει ἀνω-
μαλία. τις περὶ τὴν μισθοδοσίαν ὑ-
παλλήλου τινὸς π. χ. στέρησις ἀ-
ποδοχῶν, μειώσεις τούτων λόγῳ
στρατηγικῆς ἢ διαθεσιμότητος κλπ.
τὸ λαβὼν τὴν ἐντολὴν τῆς περικο-
πῆς ἢ μειώσεως τῶν ἀποδοχῶν Κα-
τάστημα θέλει ἐνημερώσει σχετι-
κῶς τὸ εἰς ὃ μετετέθη ὁ ὑπάλληλος
τοιούτου, ἵνα δυνήθῃ τὸ τελευταῖον
νὰ ὑπολογίσῃ ἐπακριβῶς τὸ κατα-
βλητέον ποσοστὸν.

Εἰς τὴν διὰ τῆς παρούσης προσ-
διοριζομένην καταβολὴν θέλετε συμ-
ψηφίσει πᾶσαν διὰ τὴν ἀνωτέρω αἰ-
τίαν κατῶν ὑπηρεσιῶν σημαν-
μάτων ἢ ἀνακοινώσεων χορηγηθεί-
σαν προκαταβολήν.

Ἡ ἀπὸ τῆς 1)3)1951 καὶ ἐφεξῆς
χαρτοσήμανσις τῶν ἀποδεικτικῶν
καταβολῆς τῆς μισθοδοσίας θέλει
βαρύνει ἐπὶ τοῦ παρόντος καὶ με-
χρι ὀριστικῆς ρυθμίσεως τοῦ ζη-
τήματος ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως
τοὺς μισθωτοὺς, ὡς ἐγένετο μέχρι
σήμερον».

ΑΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΜΑΣ

ΑΙ ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ

Είναι γνωστόν εις όλους μας ότι αι προαγωγαι καθυστερούνται κατά έν ολόκληρον έξάμηνον. Η έπιτροπή προαγωγών ένφ φέρει εις πέρας τδ έργον της έντός χρονικού διαστήματος δύο περίπου μηνών δι' εκάστην σειράν, έπιλαμβάνεται τούτων έν έτος μετά την συμπλήρωσιν του χρόνου των προαγωγών εκάστης σειράς. Δέν βλέπομεν τόν λόγον ό όποιος δικαιολογεί την συνέχισιν αυτής της άνωμαλίας. Διά να εύρωμεν τόν κανονικόν ρυθμόν θα ήρκει να θεσπισθῇ και μόνον τούτο, δηλ. ή έπιτροπή προαγωγών να έπιλαμβάνεται του έργου της την 20ήν Ιανουαρίου και την 20ήν Ιουλίου εκάστου ήμερολογιακού έτους.

Τα άνωτέρω αποτελούν ένα εκ των πολλών κακώς κειμένων, έπι των οποίων έχομεν υποχρέωσιν να κατατοπιζώμεν την Διοίκησιν της Τραπεζής. Έλπίζομεν ότι ή έκτιθεμένη άνωτέρω άνωμαλία, κληροδοτήμα και αυτή του παρελθόντος θα τύχη της δεούσης προσοχής και θα άρθῇ.

ΝΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΘΗ

Από τηλεφωνήματα και άλληλογραφίαν με τούς συναδέλφους των έπαρχιακών καταστημάτων ό Σύλλογος είναι εις θέσιν να γνωρίζη τας δυσχερείας τας όποιās αντιμετώπιζον οι συνάδελφοι αυτοί και την άγωνίαν την όποιαν δοκιμάζον ούτοι άναμένοντες έπι μακρόν την άφισιν των διαταγών και άποφάσεων της Διοικήσεως του κέντρου, αι όποιαι άφορουν οικονομικάς παροχάς προς τδ προσωπικόν. Διά τόν λόγον αυτόν ό Σύλλογος προέβη εις έπανεπιλημμένα διαδήματα προς την άρμοδίαν ύπηρεσίαν της Διευθύνσεως Διοικητικού. Ηδη νομίζομεν ότι είναι άπαραίτητον να εύρεθῇ ένας τρόπος διά να τακτοποιηθῇ και τδ άτοπον αυτό. Καθ' ήμās θα ήδύνατο ή να έπισπευδεται ή έκδοσις και άποστολή των σχετικών έγκυκλίων διαταγών ή να καθορισθούν «Κέντρα Διαβιβάσεως», τα κυριώτερα εκ των έπαρχιακών υποκαταστημάτων, τα όποια άφού λαμβάνουν γνώσιν τηλεφωνικώς ή τηλεγραφικώς των εκάστοτε άποφάσεων κατατοπιζούν ταύτα ύποχρεωτικώς τα εις την περιφέρειάν των ύπαγόμενα υποκαταστήματα. Αποτελεί ή λύσις αυτή νομίζομεν τόν πλέον πρόσφορον τρόπον.

Ετέρωθεν ή άρμοδία ύπηρεσία του Διοικητικού θα πρέπει να έπιμεληται τδ ταχύτερον της έκτελέσεως των σχετικών άποφάσεων της Διοικήσεως. Αυται, ως είναι φυσικόν θέτον πάντοτε γενικούς κανόνες και δέν εισέρχονται εις λεπτομερείας διδ και ή τακτοποίησις των τελευταίων είναι έργον της ύπηρεσίας, ή όποία θα πρέπει πάντοτε να τίθεται ύπό όλον τδ πνεύμα της έκδομένης άποφάσεως της Διοικήσεως.

ΝΑ ΓΕΝΙΚΕΥΘΗ ΤΟ ΕΠΙΔΟΜΑ ΕΛΕΓΚΤΟΥ

Επιτακτικά ύπηρεσιακά άνάγκαι της Τραπεζής μας έπέβαλον την όνομασίαν έλεγκτών προς στελέχουσιν των διαφόρων ύπηρεσιών, εις άς παρουσιάσθησαν κεναι αι θέσεις των έλεγκτών. Οι ούτω όνομασθέντες έλεγκται δέν έτυχον του καθιερωμένου επιδόματος, καιτοι ούτοι έπωμίσθησαν τας ευθύνas του τίτλου των και τόν φόρτον της εργασίας.

Τδ τοιοϋτον είναι λίαν παράλογον και άδικον, διότι δέν είναι νοητόν έν τφ αύτφ ιδρύματι, ύπάλληλοι τόν αύτδν τίτλον κατέχοντες και τὰ ίδια καθήκοντα έκτελούντες με άλλους συναδέλφους των, οι μὲν να λαμβάνουσιν «ειδικόν επίδομα» οι δὲ όχι. Ούτε είναι δυνατόν, νομίζομεν, να ύφίσταται όργανική διάταξις καθιερώουσα καθεστώς άδικίας διά της χρησιμοποίησεως δύο

μέτρων και δύο σταθμών έν τφ ιδρύματι.

Η Δ. Ε. του Συλλόγου προσεχώσ θα είσηγηθῇ και θα άναπτύξη τδ δίκαιον αυτό αίτημα παρά τη Διοικήσει παρά τη όποία θέλει να πιστεύη ότι ύφίσταται πλήρης κατανόησις των δικαίων αίτημάτων του Προσωπικού.

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ 25ης ΜΑΡΤΙΟΥ

Όσοι παρευρέθησαν εις τόν έορτασμόν της Έθνικής Παλιγγενεσίας έν τφ Κεντρικφ Καταστήματι της Τραπεζής μας εκφράζονται με ένθουσιασμόν διά την όντος έξαιρετον και σεμνήν αυτήν έορτήν. Έκείνο που ιδιαιτέρως έκαμε έντύπωσιν, δέν είναι μόνον τδ άρτιον της όργανώσεως της έορτής, αλλά ιδίως ό αυθόρμητος ένθουσιασμός και ή έξαιρετική χαρά του προσωπικού, διότι έδλεπε και ήκουε τόν Διοικητήν του κ. Στ. Κωστόπουλον, εις τόν όποιον τόσον τδ Ιδρυμα όσον και τδ προσωπικόν τόσας στηρίζει έλπίδας. Τδ τέλος του λόγου του κ. Διοικητού εκάλυψαν θερμάτα και παρατεταμένα χειροκροτήματα ως εκδηλώσεις ένδεικτικά των έπιθυμιών του προσωπικού όπως ίδη τδ Ιδρυμα έπανακτούν την παλαιάν του αίγλην.

ΤΟ ΕΚΤΑΚΤΟΝ ΕΠΙΔΟΜΑ ΘΑ ΚΑΤΑΒΛΗΘΗ ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΩΣ

Ανεκοινώθη εκ της Διευθύνσεως Διοικητικού ότι ένεκρίθη ή επέκτασις της καταβολής του έκτακτου προσωρινού επιδόματος εις πάντας άνεξαιρέτως τούς από του βαθμού του λογιστού Α' και άνω ύπαλλήλους, τούς μη λαμβάνοντας επίδομα θέσεως, αναδρομικώς από της 1ης Ιουλίου 1950.

Τδ έν τη ύπ' αριθ. 29 όρίζομενον επίδομα αύξάνεται κατά 21,21 % από της 16.10.1950. Τούτο χρηργείται και εις τούς ταμιακούς ύπαλλήλους, από του βαθμού του Ταμίου Α' και άνω, άνεξαρτήτως του καταβαλλομένου αυτοίς ταμιακού επιδόματος.

Προς τούτο δι' ειδικής έγκυκλίου συνιστάται εις τας διευθύνσεις και τὰ υποκαταστήματα της Τραπεζής όπως προοδύν εις την έκκαθάρισιν των ύπό τύπον προκαταβολής μέχρι σήμερα καταβαλλομένων ως άνω επιδομάτων, με χρέωσιν των Έξόδων Διαχειρίσεως της τρέχουσας έξαμηνίας, ήτις θα έμφανίζητε έν τφ ως άνω Γενικφ Λογαριασμό ύπό την ειδικήν μερίδα «Έκτακτον Προσωρινόν επίδομα έγκυκλίου 39) 1950».

Τδ περι οϋ ό λόγος επίδομα ύπόκειται εις πάσας τας κεκανονισμένας κρατήσεις πλην της ύπερ του Ταμείου ασφαλείας τοιαύτης.

Η ΥΠΟΓΡΑΦΕΙΣΑ ΠΡΑΞΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΥΞΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Η Διοικούσα Έπιτροπή του Συλλόγου από της πρώτης ήμέρας της αναλήψεως των καθηκόντων της έθεσεν ως πρώτον μέλημα την ύπογραφην της πράξεως των προαγωγών (1 Ιουλίου 1950), την όποιαν ή προκάτοχος διοικήσις της Τραπεζής επέμενεν να άφίνη έκκρεμή.

Έν συναφεία προς τας προαγωγάς ταύτας συνείχετο και τδ θέμα της προώθησεως του θήλεως προσωπικού, όπερ κατόπιν διαδήματος του Συλλόγου έβελτίωθη κατά πολύ ύπό του κ. Διοικητού, άποδεχθέντος την αύξησιν του δυνατού όρίου προώθησεως από 18 μηνas εις τριάκοντα. Η νέα κλίμαξ της προώθησεως έχει καταρτισθῇ έν συμφωνία Διοικήσεως Τραπεζής και Συλλόγου, πρόκειται δὲ από στιγμής εις στιγμήν να ύπογραφῇ ύπό του κ. Διοικητού, έπιδείξαντος έν προκειμένφ έξαιρετικώς ευμένη διάθεσιν εις την άναγνώρισιν του ζητήματος τούτου του θήλεως προσωπικού.

Έκ τεχνικών λόγων, προβληθέντων ύπό της Διευθύνσεως Διοικητικού, εις τόν κατωτέρω δημοσιευόμενον πίνακα προαγωγών δέν περιελήφθησαν αι έχουσαι σειράν προαγωγής συναδέλφοι γυναίκες, της σχετικής πράξεως ύπογραφησόμενης έντός όλίγων ήμερών. Πιστεύομεν ότι ή Διεύθυνσις Διοικητικού θα έπισπεύση συμφώνως και προς δοθείσαν άλλωστε έντολήν του κ. Διοικητού, την όλοκληρώσιν του πίνακος προαγωγών του θήλεως προσωπικού, διότι είναι αναγκαίον να έξηγηθῇ ότι διά της βελτιώσεως της προώθησεως θα περιληφθώσιν εις τας προαγωγάς και άλλαι συναδέλφοι, αίτινες βάσει της παλαιάς προώθησεως δέν είχον κριθῇ ύπό της έπι των προαγωγών έπιτροπής ως μη έχουσαι τότε συμπληρώσει τόν προς προαγωγήν ή προσάυξησιν χρόνον.

Ός προς τας προαγόμενας αναδρομικώς συναδέλφους γυναίκας καταβάλλονται αι διαφοραι άφ' ήs ήμέρας προάγονται ή λαμβάνουν προσάυξησιν. Τδ μέτρον τούτο της αναδρομικής καταβολής των διαφορών έπεξετάθη και εις όσους κατά καιρούς προήχθησαν ή έλαβον προσάυξησιν, έξ εκείνων οι όποιοι έτυχον έξαμήνου ή έτησίας έπανορθώσεως ως μη ένεργηθεισών των προαγωγών κατά τὰ έτη 1945—1946.

Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ

Υπό του Διοικητού κ. Κωστοπούλου ύπεγράφη ή άπόφασις των προαγωγών των ύπαλλήλων. Η σχετική πράξις έχει ως έξης:

«Έχοντες ύπ' όψει τὰ άρθρα 23, 24 και 25 του Όργανισμού της ύπηρεσίας και τας από 1ης Μαρτίου έ. έ. Πράξεις της έπι των Προαγωγών του Προσωπικού Έπιτροπής, άποφασίζομεν:

Ι. ΠΡΟΑΓΩΓΑΙ

Όπως προαχθώσιν από 1ης Ιουλίου 1950 οι κάτωθι ύπάλληλοι:

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Εις τόν βαθμόν του Τμηματάρχου Α'. τάξεως οι Τμηματάρ-

χοι Β' τάξεως: 1) Πολυχρονίδης Α. Αλέξανδρος, 2) Μεσσηνέζης — Μεταξάς Γ. Διονύσιος, 3) Αδαμόπουλος Γ. Δημήτριος, 4) Ναυπλιώτης Β. Ιωάννης, 5) Παππας Γ. Χρήστος, 6) Αλεξόπουλος Β. Γεώργιος, 7) Οικονομίδης Κ. Ιωάννης, 8) Παπαγιαννόπουλος Π. Γεώργιος, 9) Μπλάνος Ε. Κωνσταντίνος, 10) Παπακωνσταντόπουλος Δ. Ανδρέας, 11) Πέτρου Π. Γεώργιος, 12) Λιάτσας Ι. Θεόδωρος, 13) Παπαχρήστου Β. Ιωάννης, 14) Θεοδώρου Α. Σπυρίδων, 15) Χανδάνος Β. Χαρίλαος, 16) Πυλαρινός Δ. Ιωακείμ, 17) Καρανίκας Π. Γεώργιος, 18) Παυλίδης Ε. Παναγιώτης, 19) Σαφάκας Κ. Δημήτριος, 20) Έξάρχου Γ. Κίμων, 21) Πασάς Ι. Γεώργιος, 22) Σκυρός Ν. Σπυρίδων, 23) Λεονάρδος Α. Ανδρέας, 24) Γιαμαλάκης Χ. Μηνάς, 25) Γονατς Α. Κωνσταντίνος, 26) Αργυράκης Α. Παναγιώτης, 27) Πολλάκης Β. Διονύσιος και 28) Βασιλείου Θ. Νέαρχος.

Β'. Εις τόν βαθμόν του Τμηματάρχου Β' τάξεως οι Λογισταί Α' τάξεως: 1) Κανάκης Γ. Νικόλαος, 2) Σαμαράς Ι. Τηλέμαχος, 3) Παπαδόπουλος Α. Στέφανος, 4) Καραπάνος Κ. Ανδρέας, 5) Βελτίδης Π. Ιωάννης, 6) Φυντικάκης Ν. Κωνσταντίνος, 7) Μπλάτσας Κ. Χρήστος, 8) Μπαστούνας Κ. Δημήτριος, 9) Θεοφάνους Ε. Γρηγόριος, 10) Γαλανάκης Π. Έμμανουήλ, 11) Τσιούκας Ν. Αθανάσιος, 12) Παπαδόπουλος Γ. Τρύφων, 13) Χατζηπέτρος Π. Σταύρος, 14) Νοταράς Γ. Ιωάννης, 15) Παπαστυρόπουλος Θ. Γεώργιος, 16) Κοτρώτσος Ι. Αντώνιος, 17) Καραθανάσης Κ. Ιωάννης, 18) Ροζάκης Σ. Δημήτριος, 19) Πετρουλάκης Ι. Χαρίλαος, 20) Ευπρασιάδης Γ. Λάζαρος, 21) Άστεριάδης Γ. Δημοσθένης, 22) Εύθυμιάδης Γ. Κωνσταντίνος, 23) Λιβεριάδης Α. Εύελπίδης, 24) Κασφίκης Α. Βίκτωρ, 25) Μπεκιάρης Κ. Χαράλαμπος, 26) Μαργέτης Ι. Διονύσιος, 27) Θαλασσινός Α. Όδυσσεύς, 28) Κανακας Ν. Πάτροκλος, 29) Τσακιρογλου Μ. Δημήτριος, 30) Λειβάδης Π. Ιωάννης, 31) Λαζαρίδης Α. Θρασύβουλος, 32) Παπαδόπουλος Γ. Παρμενίων, 33) Μενελάου Α. Βασίλειος, 34) Ζυγλίδης Ν. Κωνσταντίνος, 35) Σανταλίδης Ι. Γεώργιος, 36) Μαυρομάτης Π. Σπυρίδων, 37) Αγγελίδης Σ. Φώτιος, 38) Παπαναστασίου Ι. Σταίκος, 39) Σακκάς Σ. Νικόλαος, 40) Όρφανίδης Π. Στυλιανός, 41) Πελεκάνος Σ. Θεόδωρος, 42) Αδγερινίδης Ν. Ιωάννης, 43) Μπρίλλης Χ. Γεώργιος, 44) Τσοφόπουλος Α. Κωνσταντίνος, 45) Βούτσας Β. Στυλιανός, 46) Γιαννόπουλος Ι. Κωνσταντίνος, 47) Σιωνίδης Χ. Θωμάς, 48) Κόπανος Α. Παναγιώτης, 49) Παπαϊωάννου Ι. Γεώργιος, 50) Νικολακόπουλος Χ. Σωτήριος, 51) Έγγονόπουλος Π. Σωκράτης, 52) Βωλιάδης Σ. Εύάγγελος, 53) Θεοδωρίδης Δ. Χρήστος, 54) Διαμαντόπουλος Δ. Κωνσταντίνος, 55) Ζαβαλης Μ. Γεώργιος, 56) Ζανόπουλος Α. Παναγιώτης, 57) Δημουλάς Ν. Φώτιος και 58) Μυλωνάς Ι. Άριστοτέλης.

Γ'. Εις τόν βαθμόν του Λογιστού

Α'. τάξεως οι Λογισταί Β' τάξεως: 1) Μαλιγκούδης Κ. Νικόλαος, 2) Μηταδόπουλος Ι. Σόλων, 3) Πουλιάνης Β. Γεώργιος, 4) Καλόθετος Κ. Δημήτριος, 5) Γκόνος Σ. Κλέαρχος, 6) Τσόχας Β. Γεώργιος, 7) Χαράλαμπούλος Ν. Χαράλαμπος, 8) Καλλιώρας Ι. Γεώργιος, 9) Κατσιάμπας Α. Κωνσταντίνος, 10) Σαλούτσας Α. Φίλιππος, 11) Παρασκευάς Ε. Παύλος, 12) Νικολαΐδης Ν. Στέφανος, 13) Κάλλας Ν. Ιωάννης, 14) Χαλάτσας Γ. Χρήστος, 15) Αγγελόπουλος Γ. Παύλος, 16) Καπέτης Ι. Κωνσταντίνος, 17) Κασσούρης Ε. Δημήτριος, 18) Τρουπάκης Α. Νικόλαος, 19) Καρπούζης Π. Μενέλαος, 20) Ζαδέλλης Δ. Γεώργιος, 21) Κούμπας Γ. Μιχαήλ, 22) Σταμούλης Χ. Κωνσταντίνος, 23) Πετυχάκης Α. Αναστάσιος, 24) Χατζηαντωνίου Ι. Ιωάννης και 25) Δημολιτσας Γ. Κωνσταντίνος.

Δ'. Εις τόν βαθμόν του Λογιστού Β' τάξεως οι Υπολογισταί: 1) Βαροπούλος Γ. Θωμάς, 2) Πατίδης Θ. Αχιλλεύς, 3) Σαλαπάτας Χ. Βασίλειος, 4) Τσάγκας Γ. Ιωάννης, 5) Γεωργόπουλος Κ. Ιωάννης και 6) Ζουρέλλης Δ. Ανδρέας. Ε'. Εις τόν βαθμόν του Υπολογιστού οι Βοηθοί: 1) Στεργίου Ε. Βασίλειος, 2) Καπράλος Ι. Βασίλειος και 3) Ρήγας Σ. Ιωάννης.

ΤΑΜΙΑΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Εις τόν βαθμόν του Τμηματάρχου Β' τάξεως οι Ταμιαί Α' τάξεως: 1) Οικονόμου Κ. Εύάγγελος, 2) Παπαποστόλου Α. Βασίλειος, 3) Χρυσοχοΐδης Ν. Δήμος, 4) Αθανασούλης Ι. Ηλίας και 5) Λιόντας Δ. Κωνσταντίνος.

Β'. Εις τόν βαθμόν του Ταμίου Α' τάξεως οι Ταμιαί Β' τάξεως: 1) Ματτίκας Θ. Κωνσταντίνος, 2) Ζέππος Ν. Ιωάννης, 3) Κέκης Δ. Ιωάννης και 4) Βλαχάκης Α. Χρήστος.

Γ'. Εις τόν βαθμόν του Ταμίου Β' τάξεως οι Υποταμιαί: 1) Μακρής Ν. Σπυρίδων, 2) Φλέγκας Δ. Κωνσταντίνος, 3) Βούλας Ε. Χαρίλαος, 4) Σαλμάς Ν. Θωμάς, 5) Σαμψώνης Ι. Θεοχάρης, 6) Ξαρχάς Σ. Κωνσταντίνος, 7) Γεωργιάνης Ν. Ιωάννης, 8) Γαληρόπουλος Κ. Βασίλειος, 9) Εύθυμίου Ε. Κωνσταντίνος, 10) Πλέστης Δ. Νικόλαος, 11) Γαλάτος Ν. Ιωάννης και 12) Παπαντωνάκης Κ. Ευστάθιος.

Δ'. Εις τόν βαθμόν του Υποταμίου οι Βοηθοί: 1) Αργύρης Κ. Νικόλαος και 2) Γιάννακας Α. Μάρκος.

Ε'. Εις τόν βαθμόν του Εισπράκτορος Α' τάξεως οι Εισπράκτορες Β' τάξεως: 1) Σκουλάκης Ι. Γρηγόριος, 2) Κόλλιας Β. Δημήτριος, 3) Γριζιώτης Α. Παναγιώτης και 4) Γουργουράκης Ι. Σπυρίδων.

ΝΟΜΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Εις Δικηγόρον έπ' άμοιβή Δραχ. 11.000, ό Δικηγόρος έπ' ά-

μοιβή Δραχ. 8.700.- : 1) Τσόχας Ο. Γεώργιος.

Β'. Είς Δικηγόρους επ' αμοιβή Δραχ. 6.600, οι Δικηγόροι επ' αμοιβή Δραχ. 4.800.- : 1) Βουζίκας Ι. Έμμανουήλ και 2) Πώπ Γ. Κωνσταντίνος.

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Είς τόν βαθμόν του Τεχνίτου Α' τάξεως, οι Τεχνίτες Β' τάξεως: 1) Λαζαρίδης Ε. Στυλιανός.

ΥΠΗΡΕΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Είς τόν βαθμόν του Κλητήρος Β' τάξεως, οι Κλητήρες Γ' τάξεως: 1) Μόσχος Α. Δημήτριος, 2) Τσιγγέωργος Ι. Σπυρίδων, 3) Σταθόπουλος Α. Έμμανουήλ και 4) Καστορίνης Π. Ματθαίος.

ΙΙ. ΠΡΟΣΑΥΞΗΣΕΙΣ

Όπως χορηγηθώσιν από 1ης Ιουλίου 1950 αι κεκαυονισμένοι προσαυξήσεις, επί του οργανικού των μισθού εις τούς κάτωθι, ως ακόλουθος:

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Είς τούς Τμηματάρχας Α' τάξεως:

- α) Τετάρτη προσαύξεις 10% : 1) Πάλλην Κ. Άγγελον.
β) Δευτέρα προσαύξεις 10% : 1) Δελαγραμμάτικαν Ν. Πέτρον, 2) Ανδρουτσόπουλον Δ. Χαράλαμπον, 3) Τεγόπουλον Γ. Αλέξανδρον, 4) Χαράλαμπη Α. Χαράλαμπον, 5) Οικονομόπουλον Π. Χριστόδουλον, 6) Μεγαλίδην Π. Δημοσθένην, 7) Γιώτην Π. Κωνσταντίνον, 8) Μπαίταν Ε. Ιωάννην, 9) Φατούρον Κ. Γεώργιον, 10) Άχιλλείου Β. Ηλίαν και 11) Λογοθέτην Κ. Ιωάννην.

- γ) Πρώτη προσαύξεις 10% : 1) Δημητράκοπουλον Ζ. Ανδρέαν, 2) Μπιτσιώκον Δ. Πέτρον, 3) Μπομπότσαν Α. Κίμων, 4) Μπλάτσιον Σ. Άριστόδουλον, 5) Παπαδημητρίου Ε. Δημήτριον, 6) Βασιλείου Π. Σπυρίδωνα, 7) Χρυσανθόπουλον Μ. Νικόλαον, 8) Στεφανόπουλον Σ. Αναστάσιον, 9) Αρβάλην Α. Γεώργιον, 10) Μουκάκον Α. Γεώργιον, 11) Λούσην Ζ. Σπυρίδωνα, 12) Γιαννόπουλον Σ. Βασίλειον, 13) Σπηλιόπουλον Α. Κωνσταντίνον, 14) Τσίρον Ν. Κωνσταντίνον, 15) Σταμόπουλον Α. Παρασκευάν, 16) Λιαντζουραν Δ. Βασίλειον και 17) Βάρδην Δ. Ανδρέαν.

Β'. Είς τούς Τμηματάρχας Β' τάξεως:

- α) Δευτέρα προσαύξεις 10% : 1) Κοκκίνη Ι. Παναγιώτην και 2) Παπαντώνη Φ. Φιλοποίμενα.
β) Πρώτη προσαύξεις 10% : 1) Σούλην Α. Δημήτριον, 2) Ανάργυρον Δ. Ανδρέαν, 3) Περβαινάν Π. Ρέννον, 4) Μιχαλόπουλον Α. Γεώργιον, 5) Γεωργιάδην Α. Γεώργιον, 6) Κεφαλά Μ. Θράσύβουλον, 7) Μιρμίρογλου Ν. Κίμων, 8) Ξανάλατον Δ. Γεώργιον, 9) Αθανασιάδην Α. Άριστέιδην, 10) Παπαδημητρίου Δ. Ανδρέαν, 11) Σταυρίδην Α. Θεόδωρον, 12) Γιαννόπουλον Α. Άλκιβιάδην, 13) Κουμπουρόπουλον Μ. Διονύσιον, 14) Μελάν Γ. Μιχαήλ, 15) Παρέζον Γ. Έμμανουήλ, 16) Πατασπούρου Θ. Σπυρίδωνα, 17) Κοκκινάκη Μ. Παντελήν, 18) Πολυχρονάκη Α. Κων-

σταντίνον, 19) Χρονόπουλον Γ. Νικόλαον και 20) Κύρου Κ. Κύρον.

Γ'. Είς τούς Λογιστάς Α' τάξεως:

- α) Τρίτη προσαύξεις 15% : 1) Μωραΐτην Γ. Γεώργιον και 2) Γρυμπογιάννην Α. Ευάγγελον.
β) Δευτέρα προσαύξεις 15% : 1) Στεφανάκη Ν. Κυριαζήν, 2) Μιχαηλίδην Π. Ιωάννην και 3) Πινάτζην Κ. Γεώργιον.

- γ) Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Ψαρών Β. Θεόδωρον, 2) Βοζαλήν Γ. Έμμανουήλ, 3) Τουτουντζάκη Γ. Ιωάννην, 4) Τρακάκη Α. Γεώργιον, 5) Παρασκευάν Θ. Παρασκευάν, 6) Στάμου Α. Σπυρίδωνα, 7) Καραπάνον Π. Γεώργιον, 8) Κωνσταντινίδην Δ. Ήρακλέα, 9) Βλάχον Π. Γεώργιον, 10) Κεχαγιόγλου Χ. Ιωάννην, 11) Θεοφανίδην Β. Γεώργιον, 12) Βουκίδην Β. Αθανάσιον, 13) Μαρκίδην Θ. Άριστέιδην, 14) Βουτσινάν Ι. Αντώνιον, 15) Καρδαράν Κ. Χρήστον, 16) Κάϊσεφ Φ. Σταύρον, 17) Τσιμπέρην Δ. Νικόλαον, 18) Κεσίσογλου Φ. Φίλιππον, 19) Κοκολογιάννην Ν. Μιχαήλ, 20) Πόλιον Π. Δημήτριον, 21) Άστρεινίδην Μ. Θεόδωρον, 22) Βιρβιδάκη Ε. Ιωάννην, 23) Κάσσαρη Γ. Νικόλαον, 24) Γραμματίκαν Δ. Ιωάννην, 25) Όμφαλον Σ. Δημήτριον, 26) Σεϊλόγλου Σ. Πολυνίκην, 27) Λαδάν Χ. Άχιλλέα, 28) Μισιρλόγλου Α. Μιχαήλ, 29) Τασμαλήν Α. Δημήτριον, 30) Παππάν Δ. Νικόλαον, 31) Καπετανάκη Ι. Έμμανουήλ, 32) Καλοδίκη Α. Μιχαήλ, 33) Κοντοζήν Α. Αδαμάντιον, 34) Χινόπουρον Ε. Σπυρίδωνα, 35) Αναγνωστόπουλον Α. Δημήτριον και 36) Άγγέλου Δ. Γεώργιον.

Δ'. Είς τούς Λογιστάς Β' τάξεως:

- α) Τρίτη προσαύξεις 15% : 1) Καλοειδην Γ. Ιωάννην.
β) Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Καζαδέλην Π. Τιμόθεον, 2) Κούσουλαν Β. Νικόλαον, 3) Συνανιώτην Α. Κωνσταντίνον, 4) Αθραάμ Μ. Γεώργιον, 5) Τέγαν Δ. Αθανάσιον, 6) Βερβερίδην Ν. Αθανάσιον, 7) Παρδαλόν Γ. Γεώργιον, 8) Ιατρόπουλον Π. Γεώργιον, 9) Λογοθέτην Δ. Ξενοφώντα, 10) Βαδάτην Ι. Ναπολέοντα, 11) Στερ-

γίου Α. Θεοφάνην, 12) Μοσχονήσιον Γ. Έπαμεινώνδαν και 13) Δημητράκον Θ. Βασίλειον.

Ε'. Είς τούς Υπολογιστάς:

- α) Τρίτη προσαύξεις 15% : 1) Μαγιάση Κ. Νικόλαον.
β) Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Παπαϊωάννου Ι. Γεώργιον και 2) Δερμουσιώτην Ι. Κωνσταντίνον, ΣΤ'. Είς τούς Βοηθούς:

- α) Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Καρύδην Ε. Ιωάννην, 2) Χρυσόσπαθην Α. Κωνσταντίνον, 3) Μπελεζίνην Ε. Ιάσονα και 4) Ζορμπάν Κ. Δημήτριον.

ΤΑΜΙΑΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Είς τούς Ταμίας Α' τάξεως:

- Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Γότσον Γ. Νικόλαον, 2) Σαρλήν Ι. Νικόλαον και 3) Πλάκαν Α. Γεώργιον.

Β'. Είς τούς Ταμίας Β' τάξεως:

- Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Σικληθωνιάτην Β. Λέανδρον και 2) Μπενετόπουλον Γ. Άχιλλέα.

Γ'. Είς τούς Εισπράκτορας Α' τάξεως:

- α) Πέμπτη προσαύξεις 15% : 1) Μυγιάκη Ν. Δημήτριον και 2) Φωτόπουλον Ν. Γεώργιον.

- β) Τετάρτη προσαύξεις 15% : 1) Προεστάκη Κ. Γεώργιον, 2) Πρατικάκη Α. Κωνσταντίνον, 3) Μαλακατέν Δ. Νικόλαον και 4) Γκιζάν Μ. Χριστόδουλον.

- γ) Δευτέρα προσαύξεις 15% : 1) Αύγερην Δ. Γεώργιον και 2) Γρίβαν Α. Ιωάννην.

- δ) Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Χανιώτην Κ. Αντώνιον, 2) Καβουριάτην Ν. Φίλιππον, 3) Αύγουλέαν Σ. Γρηγόριον, 4) Γαζήν Γ. Χρήστον, 5) Αποστολάκη Μ. Αντώνιον, 6) Κούκιον Ε. Γεώργιον, 7) Ματαράν Α. Μιχαήλ, 8) Μουρελάτον Τ. Διονύσιον, 9) Μπόναν Α. Δημήτριον και 10) Μακρήν Α. Αντώνιον.

ΝΟΜΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Είς τόν Δικηγόρον επ' αμοιβή Δραχ. 11.000.- :

Πρώτη προσαύξεις 10% : 1) Παλαιολόγον Β. Παναγιώτην.

Β'. Είς τόν Δικηγόρον επ' αμοιβή Δραχ. 4.800.- :

Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Γαλανού Δ. Ειρήνην.

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Είς τόν Έπιμηχανικόν:

Πρώτη προσαύξεις 10% : 1) Κρεμέζην Π. Ιωάννην.

Β'. Είς τούς Τεχνίτας Α' τάξεως επί μισθώ Δραχ. 5.500.- :

Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Γριμάλδην Κ. Γεώργιον και 2) Αραβοσιτάν Α. Σπυρίδωνα.

Γ'. Είς τούς Τεχνίτας Α' τάξεως:

α) Πέμπτη προσαύξεις 15% : 1) Κουζούπη Ν. Ιωάννην.

β) Τετάρτη προσαύξεις 15% : 1) Αξελήν Β. Γεώργιον.

γ) Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Μαμήν Σ. Περικλέα και 2) Μωραΐτην Σ. Θεοδόσιον.

Δ'. Είς τούς Τεχνίτας Β' τάξεως:

Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Άγγελόπουλον Γ. Κωνσταντίνον και 2) Σικοτεινιώτην Χ. Μιχαήλ.

Είς τόν Έπόπτην Ασφαλείας:

Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Τσιούνην Γ. Ηλίαν.

ΥΠΗΡΕΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ

Α'. Είς τούς Κλητήρας Α' τάξεως:

- α) Πέμπτη προσαύξεις 15% : 1) Σγουρόν Ι. Ανδρέαν, 2) Ανδρίτσον Δ. Απόστολον, 3) Γυφτοδήμον Α. Γρηγόριον, 4) Μαθιόν Ε. Ανδρέαν, 5) Δασκάλου Α. Ξενοφώντα, 6) Ζουμπούλην Γ. Κωνσταντίνον και 7) Κουτλήν Π. Παρασκευάν.

β) Τετάρτη προσαύξεις 15% : 1) Μαθιουδάκη Ε. Γεώργιον, 2) Τελιόγλου Β. Ιωσήφ και 3) Κοντολάτον Γ. Δημήτριον.

γ) Τρίτη προσαύξεις 15% : 1) Βασιλείου Β. Λάμπρον, 2) Αύγου-

λέαν Β. Κωνσταντίνον, 3) Δήμου Δ. Κωνσταντίνον, 4) Πόγκαν Δ. Σωτήριον, 5) Λιοσάτον Χ. Νικόλαον, 6) Χριστοφοράκη Σ. Έλευθέριον, 7) Κατσιμίχαν Κ. Γεώργιον, 8) Πάνον Ν. Αθανάσιον, 9) Ναυάν Γ. Δημήτριον, 10) Δεσποτάκη Γ. Δημήτριον, 11) Πρίντεζη Γ. Ιωάννην, 12) Ρεμούνδον Ν. Ιωάννην, 13) Πανταζόπουλον Θ. Πέτρον και 14) Μπόγρη Ε. Σταύρον.

δ) Δευτέρα προσαύξεις 15% : 1) Κίτσον Α. Χρήστον, 2) Παπαγιαννόπουλον Α. Κωνσταντίνον και 3) Κοκορίγκον Κ. Δημήτριον.

ε) Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Άλεξανδράκη Ι. Στυλιανόν, 2) Ζησιμόπουλον Ν. Χαράλαμπον, 3) Καραγιάννη Χ. Γεώργιον, 4) Πλυτάν Γ. Μάρκον και 5) Σικυρήν Γ. Θεόδωρον.

Β'. Είς τούς Κλητήρας Β' τάξεως:

Πρώτη προσαύξεις 15% : 1) Ζαχαρόπουλον Σ. Σπυρίδωνα και 2) Κυλαδινόν Ν. Αρθούρον.

Γ'. Είς τούς Κλητήρας Γ' τάξεως:

Πρώτη προσαύξεις 20% : 1) Μανταράκαν Μ. Παναγιώτην και 2) Διαμαντίδην Α. Αλέξανδρον.

Πάντες οι ανωτέρω δικαιούνται εις απόληψιν διαφοράς αποδοχών από 1ης Ιουλίου 1950.

Οι λαμβάνοντες ήδη αποδοχάς ανωτέρας των αντιστοιχουσών εις την νέαν βαθμολογικήν των καταστάσιν, διατηρούσι την επί πλέον διαφοράν μέχρι της διά της περαιτέρω βαθμολογικής ή μισθολογικής εξέλιξέως των καλύψεως αυτής.

ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΜΕΛΗΤΩΝ

Οι κ. κ. Μ. Δρεπανόπουλος σύμβουλος, Άλ. Γιαννόπουλος, Άρ. Ζέρβας επιμεληταί και Σπ. Κατωπόδης αντιπρόσωπος εις το Πανελλαδικόν Συνέδριον, υπέβαλον τας παραιτήσεις των.

ΠΕΝΘΗ

Άπέθανε και έκηδεύθη χθές ο συνάδελφος τμηματάρχης Δ. Βάλβης. Η Διοίκσις του Συλλόγου άπευθύνει θερμά συλλυπητήρια εις την οικογένειαν του έκλειπόντος συναδέλφου.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1841

Υπόβολον ένεργητικού (31.5 1950) Δραχ. 1.555.950.352.190

ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ: ΣΤ. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ (Τηλέφ. 30.011)

110 ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ:

ΚΑΪΡΟΝ (Rue Adly Pacha 34)

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ (Rue de l'Ancienne Bourse 4)

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έκτελούνται όλαί αι Τραπεζικαί έργασίαι υπό τούς μάλλον συμφέροντας όρους

Η ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΜΗ ΛΑΒΟΝΤΑΣ ΑΔΕΙΑΝ ΤΟ 1950

Υπό της διευθύνσεως διοικητικού κοινοποιείται προς τας διευθύνσεις και τὰ καταστήματα της Τραπεζής, ή κατωτέρω έρμηνευτική έγκύκλιος αναφερομένη εις τόν τρόπον της καταβολής αποζημιώσεως εις τούς μη λαβόντας άδειαν κατά τó έτος 1950. Η έν λόγω έγκύκλιος έχει ούτω:

«Γνωρίζομεν ύμιν ότι ένεκρίθη παρά της Διοικήσεως όπως εις τούς έκ του προσωπικού δικαιουμένους, συμφώνως τῷ Νόμῳ 539)1945, και μη λαβόντας κανονικήν άδειαν έντός του έτους 1950, ένεκα καθαρῶς υπηρεσιακῶν λόγων, ως και εις τούς λαβόντας τοιαύτην διά λόγους υγείας, συμφώνως πρὸς γνωματεύσεις τῶν άρμοδίων διά τόν Ιατρικόν έλεγχον του προσωπικού οργάνων, καταβληθῇ ανάλογος αποζημιώσις, διά τήν ὑπ' αὐτὴν παρασχεθεῖσαν ὑπερεργασίαν, κατ' ανώτατον ὅριον 26)30 (εἴκοσιν ἔξ τριακοσίων) τῶν μηνιαίων αποδοχῶν.

Δέον ὅθεν ὅπως καλέσητε τούς ὑπαλλήλους οἵτινες ἔτυχον, λόγω υπηρεσιακῶν αναγκῶν, τῆς ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 10)1949 έγκυκλίου Διοικήσεως καθωρισμένης, συμφώνως τῷ προμνησθέντι Νόμῳ, κανονικῆς άδειας ή ἔτυχον μέρους ταύτης, ὅπως ὑποβάλλουν σχετικὴν αἴτησιν ἐφ' ἧς οἱ Διευθυνταὶ τῶν παρὰ τῇ Διοικήσει Τμημάτων και οἱ Διευθυνταὶ τῶν Καταστημάτων θά θεβαινοῦν διὰ λόγῳ υπηρεσιακῶν αναγκῶν δέν κατέστη δυνατή ή χορήγησις τῆς κανονικῆς άδειας.

Διά τὸν ὑπολογισμὸν τῆς καταβλητέας αποζημιώσεως θά ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν αἱ αποδοχαὶ τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου τοῦ 1950 μετὰ τῶν τυχόν ἐπιδομάτων οἰκογενειακῶν θαρῶν, πολυετοῦς υπηρεσίας, Βορείου Ἑλλάδος, θέσεως και τοῦ ἐκτάκτου προσωρινοῦ ἐπιδοματός τῆς έγκυκλίου 39)1950 (πλὴν τῶν ταμιακῶν, ασφαλείας και τῶν ειδικῶν τοιούτων) διά τήν ἐξεύρεσιν δὲ τῆς ἡμερησίας αποζημιώσεως θά ληφθῇ τὸ 1)30 τῶν ὡς ἄνω μηνιαίων αποδοχῶν.

Η καταβολή εις τούς δικαιούχους θά γίνη άμέσως, χρεώσει τῶν ἐξόδων Διαχειρίσεως και ὑπὸ εἰδικὴν μερίδα «αποζημιώσις μη λαβόντων άδειαν κατά τó έτος 1950», ὅπως καί δὲ εις τὰς διά τῆς ὑπ' ἀριθ. 26)1950 έγκυκλίου Διοικήσεως καθωρισθείσας κρατήσεις.

Τῶν αὐτῶν αποζημιώσεων δικαιούνται και οἱ κλητήρες.

Διά τήν ἀποφυγὴν λάθους κατὰ τὸν ὑπολογισμὸν παρατίθενται παραδείγματα:

α) Ο δικαιούμενος, κατὰ τήν προμνησθεῖσαν έγκύκλιον, κανονικῆς άδειας 26 εργασίμων ἡμερῶν και μὴ τυχὼν κατὰ τὸ παρελθόν έτος καθ' ὅλοκληρίαν άδειας θά τύχῃ αποζημιώσεως ἴσης πρὸς 26)30 τῶν μηνιαίων αποδοχῶν.

β) Ο δικαιούμενος άδειας 26 εργασίμων ἡμερῶν και τυχὼν κατὰ τὸ παρελθόν έτος άδειας 15 μόνον συνεχῶν ἡμερῶν θά τύχῃ αποζημιώσεως ἴσης πρὸς τήν διαφοράν (ἴτοι 11) ἡδξημένην κατὰ τὸν ἀριθμὸν μόνον τῶν Κυριακῶν αἱ ὁποῖαι συνεπέσαν κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα καθ' ὃ ἐγένετο χρῆσις τῆς κανονικῆς ὡς ἄνω 15ῃς ἡμέρας άδειας (έτσι 2) ἄρα θά τῷ καταβληθῇ αποζημιώσις ἴσης πρὸς (11+2) 13)30 τῶν μηνιαίων αποδοχῶν.

γ) Ο δικαιούμενος άδειας 16 εργασίμων ἡμερῶν και τυχὼν κατὰ τὸ παρελθόν έτος άδειας 8 μόνον συνεχῶν ἡμερῶν θά τύχῃ αποζημιώσεως ἴσης πρὸς τήν διαφοράν (ἴτοι 8) ἡδξημένην κατὰ τὸν ἀριθμὸν μόνον τῶν Κυριακῶν αἱ ὁποῖαι συνέ-

πεσαν κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα καθ' ὃ ἐγένετο χρῆσις τῆς κανονικῆς ταύτης άδειας, (έτσι 1) ἄρα θά τῷ καταβληθῇ αποζημιώσις ἴση πρὸς (8+1) 9)30 τῶν μηνιαίων αποδοχῶν.

καὶ δ) Ο δικαιούμενος άδειας 26 εργασίμων ἡμερῶν και τυχὼν κατὰ τὸ παρελθόν έτος άδειας 28 συνεχῶν ἡμερῶν δικαιούνται αποζημιώσεως ἴσης πρὸς τήν διαφοράν μετὰ τοῦ ἀριθμοῦ μόνον τῶν Κυριακῶν αἱ ὁποῖαι συνέπεσαν κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα καθ' ὃ ἐγένετο χρῆσις τῆς κανονικῆς ταύτης άδειας (έτσι 4), και τῆς ὡς ἄνω ἐκ 2 ἡμερῶν ἐπὶ πλεόν χορηγηθείσας άδειας ἴτοι θά τῷ καταβληθῇ αποζημιώσις ἴση πρὸς (4 — 2) τὰ 2)30 τῶν μηνιαίων αποδοχῶν.

Δέν δικαιούνται τῆς τοιαύτης αποζημιώσεως:

α) Οἱ τυχόντες άδειας πρὸς λουτροθεραπείαν, β) αἱ καθ' ὅλην τήν διάρκειαν τοῦ έτους ἀπουσιάσαντες ἐκ λόγων υγείας και γ) οἱ καθ' ὅλην τήν διάρκειαν τοῦ έτους διατελέσαντες ἐν ἀποστάσει ή στρατεύσει.

Ὡς πρὸς τούς ἐντός τοῦ έτους 1950 στρατευθέντας ή ἀποστρατευθέντας ὑπαλλήλους θά δεχθῇτε αἰτήσεις ἄς θά διαβιβάσητε ἡμῖν ἀναμένοντες σχετικὰς ὁδηγίας μας.

Οἱ τυχόντες άδειας ή ἀπουσίασαντες διά λόγους υγείας μέχρι δύο μηνῶν και μὴ τυχόντες κανονικῆς άδειας, ή τυχόντες μέρους ταύτης, δικαιούνται αποζημιώσεως ὡς ἄνωτέρω καθορίζεται. Οἱ τυχόντες άδειας ή ἀπουσίασαντες ἐκ λόγων

υγείας πέραν τοῦ διμήνου δικαιούνται αποζημιώσεως ἀναλόγου πρὸς τὸν χρόνον, δν διήνυσαν εργαζόμενοι παρὰ τῇ Τραπεζῇ, και κατ' ἀναλογίαν τοῦ 1)12 τῶν ἡμερῶν κανονικῆς άδειας ἧς ἐδικαιούντο, ἐκ τοῦ Νόμου 539)1945, δι' ἕκαστον μῆνα προσφερθείσης ὑπ' αὐτῶν εργασίας.

Παράδειγμα: ὑπάλληλος τυχὼν κατὰ τὸ έτος 1950 άδειας τεσσάρων μηνῶν, ἐκ λόγων υγείας και δικαιούμενος κανονικῆς άδειας 26 εργασίμων ἡμερῶν θά λάβῃ αποζημιώσιν ἴσην πρὸς τὰ 8)12 τῶν 26)30 τῶν αποδοχῶν τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1950.

Μετὰ τήν συγκέντρωσιν τῶν ὡς ἄνω αἰτήσεων:

1) Τὰ παρὰ τῇ Διοικήσει Τμημάτων θά διαβιβάσουν ταύτας, δι' ὀνομαστικῆς καταστάσεως εις διπλοῦν, εις τήν ἀρμοδίαν παρὰ τῷ Τμήματι Προσωπικοῦ ὑπηρεσίαν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῶν ἡμερῶν δι' ὅς οἱ αἰτούντες δικαιούνται αποζημιώσεως. Μετὰ τὸν έλεγχον θά ἐπιστραφοῦν αἱ αἰτήσεις ἵνα θάσει τοῦ τῶν αἱ ὑπηρεσίαν, παρ' αἷς ὑπηρεσίᾳ τῶν οἱ αἰτούντες, ὑπολογίσουν τὰ ποσὰ ἅπανα ἕκαστος τούτων δικαιούται και τὰς ἐπ' αὐτῶν κρατήσεις μεθ' ὃ θά συντάξουν καταστάσεις εις τριπλοῦν, ὑπογεγραμμένας παρὰ τοῦ Προϊσταμένου και τοῦ Ἑλεγκτοῦ, θά διαβιβάσουν δὲ 2 ἀντίγραφα τούτων πρὸς πληρωμὴν εις τήν ὑπηρεσίαν Α)σμῶν Προσωπικοῦ, τὸ πρῶτον δὲ ἀντίγραφον εις τὸ Τμήμα Προσωπικοῦ πρὸς έλεγχον, ἐν καιρῷ.

2) Τὰ Καταστήματα θά ὑπολογίσουν τὰς ἡμέρας, τὰ ποσὰ και τὰς κρατήσεις ὡς ἄνω και θά καταβάλουν τὰς αποζημιώσεις εις τούς δικαιούχους θάσει καταστάσεων, ἀντίγραφα τῶν ὁποίων θά διαβιβάσουν τὸ ταχύτερον εις τὸ Τμήμα Προσωπικοῦ πρὸς έλεγχον.

ΟΔΗΓΙΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗΝ ΔΑΝΕΙΟΥ ΕΙΣ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥΣ ΤΟΥ 751 Ν.

Δι' έγκυκλίου τῆς διοικήσεως παρέχονται αἱ κατωτέρω ὁδηγαὶ διά τήν παροχὴν δανείου εις τὰς ἐν αὐτῇ αναφερομένας κατηγορίας ὑπαλλήλων. Η κοινοποιουμένη σχετικὴ έγκύκλιος έχει ούτω:

«Γνωρίζομεν ὑμῖν, ὅτι ἐγκρίνομεν ὅπως, εις τούς θάσει τοῦ Ν. 751)1948 προσληφθέντας και ὀνομασθέντας τελευταίως Δοκίμους, Διηγόρους, Εισπράκτορας Β' και Κλητήρας Γ', χορηγηθῇ δάνειον ποσοῦ ἴσου πρὸς τὸ σύνολον τεσσάρων και ἡμίσεος πλήρων μηνιαίων μισθῶν, ἐπὶ τῇ παρ' αὐτῶν ὑπογραφῇ ἀποδείξεως τοῦ κατωτέρω τύπου, ἐφ' ἧς ἐπικοληθῇσεται τὸ ἀναλογοῦν τέλος χαρτοσήμου τῆς ἐμπορικῆς κλίμακος:

ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΔΡΧ.....

Ἐλήφθησαν σήμερον παρὰ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος αἱ ἄνω δρχ... ὡς δάνειον, ἐξοφλητέον ἐντόκως πρὸς 1)2% ἐτησίως, και κατὰ τὰς εἰδικώτερον παρ' αὐτῆς καθορισθόμενα, πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ ὁποῖου ὡς και τῶν συμφωνημένων τόκων, τῶν τυχόν τοιούτων ὑπερμερίας και ἐξόδων, ἐκχωρῶ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Ν. Δ. 1071)42 πρὸς τήν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τὸ ἀναγκαῖον μέρος ἐκ παντὸς κατὰ τοῦ Ταμείου Αὐτοφασίας τοῦ Προσωπικοῦ τῶν Τραπεζῶν Ἑθνικῆς, κτλ. δικαιώματος ὅπερ ἔβελον τυχόν ἐχει κατὰ τήν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τῆς Τραπεζῆς ἐξοδὸν μου.

Περαιτέρω ἐκχωρῶ πρὸς τήν δανειστρίαν Ἑθνικὴν Τράπεζαν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ προαναφερθέντος Ν. Δ. 1071)42 και μέχρι πλήρους ἐξοφλήσεως πάσης ἐκ τοῦ δανείου ὀφειλῆς μου, και τὸ ἀναγκαῖον διά τήν ἐξόφλησιν ἐκάστης μηνιαίας δόσεως ποσὸν μέχρι τοῦ 1)4 τῶν μηνιαίων αποδοχῶν μου, παραχωρῶ ἐντὸς τῆς παρακρατήσεως ἐκ τῶν αποδοχῶν μου τούτων ἐκάστης μηνιαίας δόσεως και τῆς ἐνεργείας τῶν σχετικῶν ἐκάστοτε συμφησιμῶν.

Ἐν τῇ 1951

Ο Δανειζόμενος

Ἐπὶ τούτοις γνωρίζομεν ὑμῖν ὅτι εις τὸ ἀνωτέρω δάνειον θέλουσι συμψηφισθῇ:

ΚΑΘΥΣΤΕΡΕΙ ΕΙΣΕΤΙ Η ΣΥΣΤΑΣΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΜΕΛΕΤΗΣ ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΟΥ

Η Ὁμοσπονδιακὴ Ἐπιτροπὴ Τραπεζοῦπαλληλικῶν Ὁργανώσεων ἐξέδωσε χθὲς τήν κατωτέρω ἀνακοίνωσιν:

«Συνάδελφοι,

Μετὰ τήν πάροδον τοῦ χρόνου τοῦ ἀπαιτηθέντος διά τήν ἀνάδειξιν τῶν δύο Συμβουλίων Ἑλλάδος και Ἑθνικῆς σήμερον συνήλθεν εις συνεδρίασιν ἡ ὀλομέλεια τῆς Ο.Ε.Τ.Ο. ή ὁποία μετὰ τήν ἐξέτασιν τῶν ἀπαρχολούτων τήν τάξιν μας οικονομικῶν κυρίως ζητημάτων και ἀφοῦ διεπίστωσε τήν ἀνάγκην τῆς συνεχίσεως τῆς στενῆς συνεργασίας τῶν τριῶν Συλλόγων, κατέληξεν ὁμοφῶως εις τὰ ἀκόλουθα:

Ὡς γνωστόν, ἐπὶ τῇ λήξει τῆς τελευταίας ἀπεργίας τοῦ παρελθόντος Ὀκτωβρίου, ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἀπεδέχθη τήν σύστασιν Ἐπιτροπῆς πρὸς ἐξέτασιν και ἀναπροσαρμογὴν τοῦ μισθολογίου μας, ἀνέθεσε δὲ εις τὸν παρευρισκόμενον εις τήν σχετικὴν σύσκεψιν Διοικητὴν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος κ. Γ. Μαντζαβῖνον, ὅπως ἐπιμεληθῇ τῆς συστάσεως τῆς Ἐπιτροπῆς ταύτης.

Ἐκτοτε, μολοντί παρήλθεν ἑξάμηνος και παρὰ τήν γενομένην πρὸς τὸν κ. Μαντζαβῖνον ἐγγράφον ὑπόμνησιν μας, οὐδεμία ἐκδήλωσις διά τήν σύστασιν τῆς Ἐπιτροπῆς ἐγένετο.

Ἐπειδὴ ή Ο.Ε.Τ.Ο. διεπίστωσε ὅτι ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου, ὅτε ἐξητήθη ή σύστασις τῆς Ἐπιτροπῆς, διά τῆς συνεχούς ἀνόδου τοῦ τιμαριθμοῦ ὑπετιμήθη ἔτι πλέον ή ἀγοραστικὴ ἱκανότης τῶν μισθῶν μας και ή διαβίωσις μας κατέστη ἀφόρητος, ἤχθη εις τήν ἀπόφασιν ὅπως, ὡς ἐπιβεβλημένην ἐνεργείαν τῆς, ἐπιδιώξῃ συντόμως τήν ἄμεσον σύστασιν τῆς, θεωρουμένης ἀπαραίτητου ἵνα και ἐπισημως διαπιστωθῇ παρὰ τῶν μελῶν αὐτῆς, ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον κατ' ἴδιαν ἀναγνωρίζεται, ὅτι οἱ σημερινοὶ μισθοὶ μας εἶναι μισθοὶ ἀστοργίας και πείνης.

Η Ο.Ε.Τ.Ο. εἶναι ἀποφασισμένη ν' ἀγωνισθῇ δι' ὅλων τῶν δυναμῶν, ἄς κατὰ καιροὺς σείς οἱ ἱδιοὶ τῆς δώσατε, διά νὰ φέρῃ ἐπὶ πέρας μετὰ πάντα τρόπον, αὐτὸ ποῦ οἱ ἐργοδοταὶ μας δέν θέλουν ν' ἀντιληφθοῦν.

Τὸ δράμα τῆς καθημερινῆς μας ζωῆς ἐφθασε σὸ δξύτερόν του σημείον και αὐτὸ τοῦτο, μὰς ἀνοίγει τὸν δρόμον.

Ἀπαθείς και ἀσυγκίνητοι δέν συγχωρεῖται νὰ παραμεινώμεν.

Τῶν περαιτέρω ἐνεργειῶν μας θά σὰς τηρήσωμεν ἐνημέρους διά νεωτέρων ἀνακοινώσεων μας».

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΡΑΠΕΖΟ-ΥΠΑΛΛΗΛΙΚΩΝ
ΟΡΓΑΝΩΣΙΩΝ

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ
ΤΗΝ Α.Δ.Ε.Δ.Υ.

Η Ὁσπονδιακὴ Ἐπιτροπὴ Τραπεζικῶν Ὁργανώσεων ἀπαντῶσα εις ἀτυχεῖς ἰσχυρισμοὺς τῆς Α.Δ.Ε.Δ.Υ. ὅσον ἀφορᾷ τὰς αποδοχὰς τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς συγκριτικῶς πρὸς τούς δημοσίους

λέγεται μεταξύ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς. Εἴμεθα βέβαι-οι ὅτι ὁ συνάδελφος πρωταθλητῆς θά δοξάσῃ και πάλιν τὰ Ἑλληνικά χρώματα εις τὸν στίβον τῆς φίλης και συμμάχου Ἀμερικανικῆς Δημοκρατίας.

ὑπαλλήλους, προέβη εις τήν κατωτέρω ἀνακοίνωσιν:

«Η Α.Δ.Ε.Δ.Υ. ἐν τῇ προσπάθειά τῆς ὅπως ἐνισχύσῃ τὰ ἄλλως μεγάλης δυνάμεως ἐπιχειρήματά τῆς πρὸς δικαίωσιν τοῦ ἀγῶνος τῶν χειμαζομένων συναδέλφων μας Δημοσίων Ὑπαλλήλων, περιέπεσεν εις τὸ σφάλμα ἐξ ἐσφαλμένων προφανῶς πληροφοριῶν τῆς, νὰ ἐπικαλεσθῇ και ὠρισμένα στοιχεῖα ἀναγόμενα εις τὰς αποδοχὰς τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς, τὰ ὁποῖα δέν ἔχονται ἀκριβείας.

Πρὸς ἐνημέρωσιν τῆς κοινῆς γνώμης ἀνακοινούμεν ὅτι ὁ μηνιαίος μισθὸς τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς (τὸ αὐτὸ ἰσχύει και προκειμένου περὶ τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῶν Ἑλλάδος και Ἀγροτικῆς) δέν ὑπερβαίνει κατὰ μέσον ὅρον τὰς δρχ. 1.100.000.

Τοῦτο σημαίνει ὅτι οἱ μισθοὶ τῶν Ὑπαλλήλων τῶν τριῶν μεγάλων Τραπεζῶν ὄχι μόνον πόρρω ἀπέχουσιν ἀπὸ τοῦ νὰ εἶναι ὑποφερτοὶ ἀλλὰ και ὅτι εἶναι αὐτόδηγμα ἐξευτελιστικοί, ἀφ' οὗ μέγας ἀριθμὸς Ὑπαλλήλων λαμβάνει ἀποδοχὰς κατὰ 15ῃς ἡμέρας γύρω εις τὰς δρχ. 250.000.

Εἶναι ἄξιον σημειώσεως ὅτι ὁ ἀξιώτιμος Κύριος Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ἔχει ἀποδεχθῇ ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Ὀκτωβρίου τήν ἀνάγκην τῆς ἐπανεξετάσεως τοῦ μισθολογίου τῶν τριῶν Τραπεζῶν, δυστυχῶς ὅμως ή πρὸς τὸν σκοπὸν τούτον ὀρισθεῖσα Ἐπιτροπὴ δέν συνήλθεν ἀκόμη, παρὰ τὰς ἐπανελημμένας ὁχλήσεις μας, διά νὰ μελετηθῇ τὸ ζωτικὸν τοῦτο θέμα τῶν συναδέλφων μας».

Η ΕΞΕΤΑΣΙΣ

ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

Ἐκ μέρους τοῦ Ταμείου Ὑγείας Προσωπικοῦ Ἑθνικῆς Τραπεζῆς (Προληπτικὴ Ὑγιεινὴ) ἀνακοινοῦνται εις τὰ μέλη ὅτι συνεχίζεται ή ἐξέτασις προληπτικῆς ὑγιεινῆς τοῦ Παιδικοῦ και Ἐφηβικοῦ Τμήματος (ἀρρένων και θηλέων ἡλικίας 6—13 και 13 — 20 ἐτῶν) και παρακαλοῦνται οἱ γονεῖς ή κηδεμόνες, ὅπως ἀποτείνωνται καθ' ὅλας τὰς ἐργασίας ὥρας εις τὸ Ταμεῖον Ὑγείας (Γραφεῖον Προληπτικῆς Ὑγιεινῆς, Καν. Εὐθυμίου) διά τὸν καθορισμὸν τῆς ἡμέρας και ὥρας ἐξετάσεως.

ΘΑ ΠΛΗΡΩΘΟΥΝ

ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΗΣ ΑΠΕΡΓΙΑΣ

Η Ὀλομέλεια τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, διά δημοσιευθείσης ἀποφάσεώς τῆς, ἠκύρωσε τήν πράξιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, διά τῆς ὁποίας ἀπηγορεύθη εις τὰς Τραπεζὰς και λοιπὰς ἰδιωτικὰς ἐπιχειρήσεις νὰ καταβάλλουν εις τὸ προσωπικόν των τὰς αποδοχὰς κατὰ τὰς ἡμέρας ἀπεργίας.

Η ἀκύρωσις ἐγένε, καθ' ὅσον δέν ὑπῆρχε νομοθετικὴ ἐξουσιοδότησις διά τήν ἐκδοσιν τῆς ἀνωτέρω πράξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

NEA BIBLIA

Ἐκυκλοφόρησε και πωλεῖται σὲ ὅλα τὰ κεντρικά Βιβλιοπωλεῖα τῶν Ἀθηνῶν οικονομολογικὴ και ἐγκυκλοπαιδικὴ μελέτη τοῦ κ. Μανώλη Παπαδάκη, Ταχυδρομικοῦ Διευθυντοῦ, Δικηγόρου, μετὰ τὸν τίτλον Ἀτομικὴ Πρόνοια — Ἀποταμίευσις. Τιμὴ ἐκάστου τεύχους δρχ. 20.000 και διά τὰς ἐπαρχίας 22.000.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΝ ΕΟΡΤΑΣΜΟΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΕΟΡΤΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ



Ο Διοικητής τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς κ. Στ. Κωστόπουλος ὁμιλῶν πρὸς τοὺς συγκεντρωμένους ὑπαλλήλους εἰς τὴν Αἴθουσαν τῶν Συναλλαγῶν τῆς Τραπεζῆς κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ εορτασμοῦ τῆς Ἐθνικῆς Ἑορτῆς, τὴν ὅποίαν ὠργάνωσεν ὁ Σύλλογος τῶν Ὑπαλλήλων.

Παρουσία τοῦ Διοικητοῦ κ. Κωστοπούλου καὶ τῶν κ. κ. Ὑποδιοικητῶν ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς κ. Δ. Τσακίρογλου, καθ' ἣν στιγμὴν ἐκφωνεῖ τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν τελετὴν τοῦ εορτασμοῦ τῆς Ἐθνικῆς Ἑορτῆς.

Τὸ παρελθὸν Σάββατον 24ην Μαρτίου οἱ ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐώρτασαν τὴν ἐπέτειον τῆς Ἐθνικῆς μας παλιγγενεσίας παρουσίᾳ τοῦ Διοικητοῦ κ. Στ. Κωστόπουλου καὶ τῶν ὑποδιοικητῶν κ. κ. Γουναράκη καὶ Μανέα. Ἡ τελετὴ ἐγένετο εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῶν Συναλλαγῶν τῆς Τραπεζῆς, ἣ ὅποια εἶχε διακοσμηθῇ καταλλήλως διὰ τῶν ἐθνικῶν χρωμάτων καὶ ἀνθέων.

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ Κ. ΤΣΑΚΙΡΟΓΛΟΥ

Τὸν πανηγυρικὸν τῆς ἡμέρας ἐξεφώνησεν ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Συλλόγου κ. Δ. Τσακίρογλου εἰπὼν τὰ ἑξῆς:

Κύριε Διοικητά, Κύριοι Ὑποδιοικηταί, Κύριοι Σύμβουλοι, Συνάδελφοι,

Ἐκατὸν τριάκοντα χρόνια πέρασαν ἀπὸ τότε ποὺ ὁ Παλαιὸν Πατρὸν Γερμανὸς ἐκήρυξε τὴν ἑνάρξιν τοῦ ἀγῶνος τὴν 25ην Μαρτίου 1821 ὑψῶν μετ' ἀτρομον χεῖρα τὸ ἱερὸν λάβαρον, περὶ τὸ ὁποῖον συνεσπειρώθησαν οἱ πρῶτοι ἀρχηγοὶ τῶν παλληκαριῶν καὶ ὤμωσαν τὸν ἱερὸν ὄρκον τῆς πίστεως καὶ τῆς τελείας ἀφοσιώσεως πρὸς τὴν Πατρίδα. Ἐγνώριζον καλῶς οἱ ἄνδρες ἐκεῖνοι τὴν σοβαρότητα τοῦ ἀναλαμβάνομένου ἀγῶνος, τὸ μεγαλεῖον τοῦ ἔθλου, τὸν ὁποῖον ἐπρόκειτο νὰ ἐπιτελέσουν, τὴν υπερτάτην προσπάθειαν τὴν ὁποίαν ἀπότητι ἡ συντριβὴ τοῦ ἐχθροῦ. Ἀλλ' οἱ ἄνδρες ἐκεῖνοι, ἔχοντες τὸν πόθον τῆς μάχης ἐντὸς τοῦ γενναίου αἵματός των, φλεγόμενοι ἀπὸ τὸν πυρετὸν τοῦ ἱερωτέρου τῶν ἐνθουσιασμῶν, ἔτοιμοι πρὸς πᾶσαν θυσίαν, ἀδίστακτοι πρὸ τοῦ ἐσχάτου τῶν κινδύνων, οὐδὲν εἶχον νὰ φοβούνται ἀφ' ἧς στιγμῆς ἀφιέρωσαν εἰς τὸν βωμὸν τῆς Πατρίδος τὴν ζωὴν των.

Καὶ ἐλαυνόμενοι ἀπὸ τὴν ἀνίκητον ὁρμὴν τῆς θερμῆς των φύσεως, ἰσχυροὶ, ἀγνοί, πλήρεις εὐλαβείας, πλήρεις πίστεως, ἀπεδύθησαν εἰς τὸν μεγάλον ἀγῶνα. Ὁ ἀγὼν ὑπῆρξε τραχύς, ἐπὶ ὀκταετίαν ὁλόκληρον ὑπέστησαν τὰς δεινότερας τῶν δο-

κιμασιῶν, κατέβαλον πᾶσαν ἑντασιν εἰς τὰς προσπάθειάς των, ὑπεβλήθησαν εἰς στερήσεις φρικτάς καὶ μόχθους ἐπωδύνους ἐν μάχῃ διαρκεί, ἀντιμετωπίζοντες τὸν ἐχθρὸν ἀνὰ πᾶσαν ὥραν, ποτίζοντες τὸ ἔδαφος διὰ τοῦ αἵματός των εἰς κάθε σπιθαμῇ.

Οἱ ποιμένες τῶν ὁρέων καὶ οἱ καλλιεργηταὶ τῶν κοιλάδων καὶ οἱ ναῦται καὶ οἱ ἔμποροι καὶ πάντες οἱ κάτοικοι τῆς ἱερᾶς αὐτῆς γῆς οἱ ἔχοντες ἑλληνικὴν τὴν συνείδησιν πάντες ἔλαβον τὸ ὄπλον ἀνὰ χεῖρας καὶ πάντες ἠγωνίσθησαν ὡς λέοντες τὸν τιτάνιον ἀγῶνα.

Ὑπῆρξαν οἱ δημιουργοὶ. Διὰ τοῦ αἵματος, τὸ ὁποῖον ἐχύθη ἀφθόνως, ἐπότισαν τὸ ἱερὸν ἔδαφος τῆς Πα-

τρίδος. Καὶ κατέστη τὸ ἔδαφος γόνιμον διὰ τὴν βλάστησιν τοῦ ἔξασίου ἀνθους τῆς ἐλευθερίας, τὸ ὁποῖον τόσον εἶχε ποθήσει ἡ ψυχὴ των. Ὑπῆρξαν οἱ νικηταί. Διὰ τῆς σπάθης των ἐχάραξαν τὴν εὐρείαν ὁδὸν τοῦ μέλλοντος, τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς δόξης. Ὑπῆρξαν οἱ θεμελιωταί. Διὰ τῶν ἰδίων χειρῶν των, ἔχοντες ὅλην τὴν ὑπερηφάνειαν τῶν δημιουργῶν, ὕψωσαν τὸν μέγαν Ναὸν ἐντὸς τοῦ ὁποῖου ἐφυλάχθη ἡ κιβωτὸς τῆς ἱερᾶς παραδόσεως τῆς Ἑλληνικῆς Φυλῆς. Ὑπῆρξαν οἱ ἀνυψώσαντες τὴν φιλοπατρίαν εἰς τὴν πρωτίστην τῶν ἀρετῶν, οἱ διακηρύξαντες διὰ τῶν ἔργων καὶ διὰ τοῦ παραδείγματος ὅτι τὸ μένος τῶν Μαραθωνομάχων δὲν ἐσβέσθη

ἐντὸς τῶν Ἑλληνικῶν στηθῶν.

Ἄν ὑπάρχῃ τι σήμερον εἰς τὴν πεπολιτισμένην ἀνθρωπότητα ὑψηλόν, εὐγενὲς καὶ ὠραῖον, φέρει ἀνεξίτηλον τὴν σφραγίδα τοῦ Ἑλληνικοῦ πνεύματος. Ὁ Ἑλληνισμὸς ὑπῆρξε καὶ εἶναι ἡ ἰδέα ἡ ὁποία ἐκφράζει τὸν ὑψηλὸν βαθμὸν τῆς πνευματικῆς ἀνατάσεως τῶν λαῶν. Τὸ Ἑλληνικὸν πνεῦμα εἶναι ὁ εἰς τὸν βασικὸν παραγόντων τοῦ συγχρόνου πολιτισμοῦ.

Ὑπὸ τὸ πνεῦμα αὐτὸ αἱ γενεαὶ ποὺ ἔρχονται θὰ ἀγωνίζονται. Ὑπὸ τὸ πνεῦμα αὐτὸ θὰ ἐξακολουθοῦν νὰ θυσιάζονται, ὑπερασπιζόντες ὅτι οἱ πρόγονοί μας ἐξησφάλισαν μετ' ἡμῶν τὴν πίστιν καὶ τὰς θυσίας των. Ἄς βαδίσωμεν ὅλοι ἐνωμένοι

πρὸς τὸ ἐνδοξον μέλλον καὶ ὡς ἀναφωνήσωμεν ὅτι ἡ ΕΛΛΑΣ θέλει νὰ ΖΗΣΗ καὶ θὰ ΖΗΣΗ.

Ζήτω τὸ Ἔθνος.

Ἐν συνεχείᾳ ὁμιλήσεν ὁ ὑπάλληλος τῆς Τραπεζῆς κ. Ἰωάν. Περαντώνης.

Τὴν ὅλην τελετὴν ἐκλείσσε μετ' ὅλον λόγον τοῦ ὁ Διοικητῆς τῆς Τραπεζῆς κ. Κωστόπουλος, ἐρμηνεύσας τὴν ἑννοίαν τοῦ ἀγῶνος καὶ τῶν θυσιῶν τῶν ἡρώων τῆς Ἐπαναστάσεως.

Καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἐορτῆς χορωδία ἐξ ὑπαλλήλων τῆς Τραπεζῆς ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Ἀργ. Διαμαντῆ ἔψαλλε διάφορα θούρια.

ΤΑ ΕΠΙΛΥΘΕΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Ἡ Διοικητικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπισκεφθεῖσα ἀπὸ τῶν πρώτων ἡμερῶν τῆς ἀναλήψεως τῶν καθηκόντων του τὸν νέον Διοικητὴν, ἠθέλησε νὰ κατατοπίσῃ αὐτὸν ἐπὶ τῆς γενικῆς μορφῆς ζητημάτων τοῦ προσωπικοῦ. Ἐκτὸς τούτων ὑπῆρχον ἀπὸ καιροῦ καὶ ἐκκρεμῇ, ὁλῶς δευτερευούσης σημασίας ζητήματα, τὰ ὁποῖα ὁμῶς ἐχρόνιζον. Εἰς τὰς πρώτας τῆς ἐπαφῆς μετὰ τοῦ νέου Διοικητοῦ ἡ Διοικοῦσα Ἐπιτροπὴ διεχώρισε τὴν σειρὰν προτεραιότητος τούτων καὶ διὰ νὰ δοθῇ ἀπερίσπαστος ἡ Διοίκησις τῆς Τραπεζῆς εἰς τὴν μελέτην τῶν σοβαρῶν ζητημάτων, ἐτέθησαν ὑπ' ὄψιν τοῦ κ. Διοικητοῦ τὰ δευτερεύοντα ζητήματα, ἐκ τῶν ὁποίων ἄλλα μὲν ἐλύθησαν ἄλλα δὲ ἐξετάζονται ὑπὸ τοῦ κ. Διοικητοῦ.

Α' Ἐπελύθησαν:

1) Ἡ εἰς δόσεις καταβολὴ τῆς εἰσφορᾶς πρὸς τὸ Ταμεῖον Συντάξεων τῶν νεοπροσληθέντων πραγματοποιουμένων οὕτω ἐφ' ὅλοκλήρου τοῦ δανείου τῶν 4 1/2 μισθῶν.

2) Τὸ ζήτημα τῆς ἐκκαθαρίσεως τοῦ χαρτοσήμου, ὅπερ ἐλύθη διὰ τοῦ κατὰ ἀποκοπὴν προσδιορισμοῦ

τοῦ λαβεῖν εἰς 42 % τοῦ μισθοῦ τῶν κατωτέρων καὶ εἰς 45 % τῶν ἀνωτέρων.

Εἰς τὸ μέτρον τοῦτο συμπεριλαμβάνεται καὶ ἡ κατηγορία τῶν οἰκογενειῶν τῶν διαίως θανόντων συναδέλφων.

3) Ἐπραγματοποιήθη ἡ καταβολὴ ἀποζημιώσεως εἰς τοὺς μὴ λαβόντας ἀδειαν κατὰ τὸ ἔτος 1950.

4) Ἐνεκρίθη ἡ καταβολὴ ἑνὸς μισθοῦ ὡς δανείου εἰς τοὺς νεοπροσληθέντας.

5) Ἐλαβεν ἐπίσημον μορφήν ἡ χορήγησις τοῦ ἐπιδόματος λογιστοῦ ἐκδοθείσης σχετικῆς ἐγκυκλίου. Οὕτω συνάδελφοι ἐπαρχιακῶν καταστημάτων, οἱ ὁποῖοι δὲν ἔλαβον τοῦτο, θὰ τὸ λάβουν ἀναδρομικῶς.

Εἰς τὸ μέτρον τοῦτο εὐνόητον ὅτι ὑπάγονται καὶ αἱ οἰκογένειαι τῶν διαίως θανόντων.

6) Ἐνεκρίθη ἡ καταβολὴ συμπληρωματικοῦ δανείου, ποσοῦ ἴσου πρὸς τὴν πηγᾶσαν ἐκ τῆς αὐξήσεως τῶν 100.000 διαφορᾶν ἐπὶ 4 1/2 μηνιαίων μισθῶν.

Ὡς πρὸς τοὺς προσωρινούς καὶ

ἐπὶ συμβάσει ἡ διαφορὰ αὕτη μειοῦται ἀναλόγως τῶν κατηγοριῶν.

Β'. Ἐξετάζονται:

1) Ἐτέθη ὑπ' ὄψιν τῆς Διοικήσεως ἡ παραβίασις τῆς ἀρχῆς τῆς ἴσης μεταχειρίσεως εἰς τὴν περίπτωσιν τοῦ ἐπιδόματος λογιστοῦ.

Οὕτω ἐνῶ τὸ ἐπίδομα παρὰ τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος εἶχε ὁρισθῇ εἰς δραχμ. 200.000 (πλέον 21—21) παρὰ τῆς Τραπεζῆς μας τοῦτο ἀρχίζει ἀπὸ 100.000 δραχμ. καὶ φθάσει ἀναλόγως βαθμῶν τὰς 175.000 (πλέον 21—21).

2) Ἐξητήθη ἡ ἄρσις τοῦ ἀτόπου καθ' ὃ μισθοὶ κατωτέρων βαθμῶν εἶναι μεγαλύτεροι ἄλλων ἀνωτέρων βαθμῶν, ἀτόπου δημιουργηθέντος κυρίως ἐκ τῆς αὐξήσεως τῶν 100.000 δρχ. Ὡσαύτως ἐξητήθη ἡ γενίκευσις τῆς αὐξήσεως τῶν 100.000 δραχμ. εἰς ὅλους τοὺς βαθμούς.

3) Ἐξητήθη ὅπως τὰ θετὰ τέκνα συναδέλφων τυγχάνουν τῆς αὐτῆς προστασίας.

4) Ἡ καταβολὴ ἀναδρομικῶν διαφορῶν εἰς ταμειακοὺς ἐκ μετατάξεως.

Η ΕΚΛΟΓΗ ΥΠΟΔΙΟΙΚΗΤΟΥ

Συμφώνως πρὸς τὴν ληφθεῖσαν κατὰ τὴν προηγουμένην Γενικὴν Συνέλευσιν τῶν Μετόχων τῆς Τραπεζῆς ἀπόφασιν, ἐπαναλαμβάνεται ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν Μετόχων τὴν 8ην Ἀπριλίου, προκειμένου κατ' αὐτὴν νὰ ληφθῇ ἀπόφασις διὰ τὴν ἐκλογὴν ὑποδιοικητοῦ.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Τὴν 22αν τρέχοντος συνήλθε τὸ Γενικὸν Συμβούλιον τῆς Τραπεζῆς καὶ ἐδέχθη τὸν νέον Διοικητὴν κ. Στ. Κωστόπουλον.

Ἀκολούθως τὸ Γενικὸν Συμβούλιον ἐξέλεξε Πρόεδρον αὐτοῦ τὸν κ. Γ. Πεσμαζόγλου.

ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ

Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. ἀντιπρόσωποι τῶν ἐπαρχιακῶν Καταστημάτων οἱ μὴ ἀποστείλλαντες ὀνομαστικὰς καταστάσεις τῆς δυνάμεώς των νὰ σπεύσουν εἰς τὴν ἀποστολὴν τούτων.